



aktuell

Amtliche Mitteilungen und monatliche Informationen
der Kaiserwinklgemeinden **Kössen, Walchsee, Schwendt, Rettenschöss**

13. Jahrgang · November 2012

RM 04A035784 K

Termine im November

Kössen

- 04. Senioren-Törggelen der Gemeinde Kössen in der Grenzlandhalle
- 06. KBW-Vortrag Mag. Harald Rupert im Pfarrsaal
- 07. Lesung mit Brigitte Weninger im Kindergarten
- 08. Gemeindeamt:
Vernissage „Hildegard Fackler“
- 10. FC Kössen: Halli Galli Party Vol. 5
- 16. Eröffnung Galerie ASTL
- 17. Jubiläums-Krampuslauf UPK
- 24. + 25. Pfarrsaal: Weihnachts-Bastelmarkt

Walchsee

- 22. KBW-Vortrag Dr. Karukaparambil in der Mehrzweckhalle
- 29. Lesung mit Sepp Kahn im Alpenhof

Schwendt

- 24. + 25. Advents- und Weihnachtsbasar der kath. Frauenbewegung, Volksschule

Rettenschöss

- 30. FF-Disco im Feuerwehrhaus

Bitte beachten Sie die Beilage von
Forsttechnik Huber

Winter Opening
bei

**OPTIK
KREINIG**

Kössen, Dorf 35
Tel. 05375 2323
www.optik-kreinig.at

Allerheiligen Allerseelen

Muss jemand geh'n von deinen Lieben
voraus in Gottes Seligkeit
dann schein ihm das Ewige Licht von drüben
und mache hell des Grabes Dunkelheit

Lisi Wimmer

Rettenschöss

Hol dir jetzt deinen
persönlichen Kaiserwinkl-
Landschaftskalender 2013!

Wasti Wehrer

selbständiger Versicherungsagent | Hüttfeldstraße 59 | Kössen / Tirol
Tel. +43 / 53 75 / 28 42 | www.wehrer.at | wasti.wehrer@aon.at



GEMEINDE KÖSSEN

6345 Kössen, Dorf 14 • Telefon 05375 6201 • Fax 05375 6201-29 • www.koessen.tirol.gv.at

Örtliches Raumordnungs- konzept Kössen



Es wird gemäß § 68 Abs. 1 Tiroler Raumordnungsgesetz 2011 - TROG 2011, LGBl. Nr. 56 kundgemacht, dass der Gemeinderat der Gemeinde Kössen in seiner Sitzung vom 21.07.2011 unter Punkt 2 der Tagesordnung die erste Fortschreibung des örtlichen Raumordnungskonzeptes gemäß § 64 Abs. 5 TROG 2011 beschlossen hat.

Diesem Beschluss wurde mit Bescheid der Tiroler Landesregierung vom 22.08.2012, GZl. RoBau-2-412/9/20-2012 gemäß § 67 Abs. 5 TROG 2011 die aufsichtsbehördliche Genehmigung erteilt.

Bäume und Hecken bei Gehwegen und Gemeindestraßen

Sie werden gebeten, alle auf Ihrem Grundstück befindlichen Hecken, Bäume und Sträucher, die an eine Gemeindestraße oder an einen Gehweg angrenzen und über die Grundstücksgrenze hinaus gewachsen sind, zurückzuschneiden. Sie sind so zurückzuschneiden, dass keine Zweige in das Straßenstück ragen bzw. dass ausreichend Platz vorhanden ist, um in den

Wintermonaten Schnee abzulagern. Einfriedungen bzw. Hecken dürfen den Straßenverlauf sowie die Anfahrtssichtweiten von einmündenden Straßen nicht behindern. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Der Bürgermeister:

Stefan Mühlberger
Stefan Mühlberger

Zivildienstler für unser Altenwohnheim gesucht!

Im Jahr 2013 sind noch 2 Stellen als Zivildienstler im Altenwohnheim Kössen/Schwendt frei.

Termine: Antrittsdatum 01.06.2013 und 01.12.2013

Das Altenwohnheim bevorzugt aufgrund sehr guter Erfahrungen Zivildienstler aus der näheren Umgebung. Bei Interesse bitten wir um umgehende Kontaktaufnahme mit der Gemeinde Kössen, Frau Lydia Schwentner, Tel. 05375 6201-11, zwecks Vormerkung.

Sprechtage der Jugendwohlfahrt ab sofort im Gemeindeamt Kössen

Jeden Donnerstag von 10 bis 12 Uhr hält Frau. Mag. Maria Strele von der Bezirkshauptmannschaft Kitzbühel eine Jugendwohlfahrt-Sprechstunde in der Gemeinde Kössen ab.

Stellenausschreibung

Diplomierte Gesundheits- und Krankenschwester

Im Altenwohn- und Pflegeheim Kössen-Schwendt gelangt die Stelle einer **Diplomierten Gesundheits- und Krankenschwester In Voll- oder Teilzeit** (mindestens 25 Wochenstunden) zur Nachbesetzung.

Wir erwarten ein persönliches Engagement zur qualifizierten und bewohnerorientierten Pflege und Betreuung, Freude an der Aktivierung alter Menschen sowie eine gute Teamarbeit.

Es werden hervorragende Arbeitsbedingungen, ein freundliches und aufgeschlossenes Mitarbeiterteam sowie die Möglichkeit zum selbständigen und kreativen Arbeiten geboten. Nach Maßgabe der betrieblichen Erfordernisse wird auch die Fort- und Weiterbildung ermöglicht.

Voraussetzung für eine Anstellung ist die abgeschlossene Ausbildung sowie die Bereitschaft, im Schicht- und Wechseldienst zu arbeiten. Die Anstellung erfolgt nach den Bestimmungen des Gemeindevertragsbedienstetengesetzes.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis 15.11.2012 an das Gemeindeamt Kössen, Dorf 14, 6345 Kössen, zu richten. Nähere Auskünfte erteilt Ihnen die Gemeindeverwaltung unter Tel. 05375 6201-26.

Der Bürgermeister:

Stefan Mühlberger
Stefan Mühlberger

Kössener Heimatblatt

und amtliche Mitteilungen der Gemeinde Dezember 2012, 41. Jahrgang, Nr. 1

VORANKÜNDIGUNG

Das Kössener Heimatblatt erscheint in diesem Jahr am 21. Dezember 2012.

**Wir möchten heute schon auf den
Redaktionsschluss hinweisen:**

Mittwoch, 5. Dezember 2012

Ihre Berichte senden Sie bitte an die Redaktion:

Beyer Werbung+Druck OG · Mooslenz 39, 6345 Kössen
Tel. 05375 5311 · Fax 20453

e-mail: info@beyer-werbung.at

mit dem Hinweis „Heimatblatt“

Danke an alle Vereine und Institutionen
für zahlreiche interessante Berichterstattung!

Einladung zum Törggelen

Liebe junggebliebene Kössenerinnen und Kössener!

Da bei vielen von uns in der Vorweihnachtszeit zahlreiche Veranstaltungen und Feierlichkeiten bereits den Terminkalender füllen, haben wir uns entschlossen, anstelle der bisherigen Senioren-Adventfeier einen gemütlichen Törggelen-Nachmittag im November zu organisieren.

Die Gemeinde Kössen lädt Sie herzlich zum

Senioren-Törggelen am Sonntag, den 4. November, um 14.00 Uhr in der Grenzlandhalle Kössen

ein. Wir hoffen, dass Sie mit uns einen schönen, geselligen Törggelen-Nachmittag verbringen können.

Lassen Sie sich kulinarisch mit verschiedensten Törggelen-Spezialitäten von uns verwöhnen!

Für die musikalische Gestaltung sorgt die Hirschenwalder Tanzmusik mit traditioneller Volksmusik und Bläserweisen.

Im Laufe des Nachmittags steht ein interessantes Bürgermeister-Interview durch Familienreferent Martin Fahringer zu sicherlich interessanten, aktuellen Gemeindeangelegenheiten auf dem Programm. Der Bürgermeister steht natürlich auch gerne für Auskünfte zur Verfügung.

Auf Ihr Kommen freuen sich herzlich im Namen der Gemeinde Kössen:

Der Bürgermeister:

Stefan Mühlberger e.h.

Der Familienreferent:

GR Martin Fahringer e.h.

Wir suchen dringend gebrauchte Barhocker und diverse Unterhaltungs- und Brettspiele für unseren Jugend- raum.

Sollten Sie derartige Gegenstände bei sich zu Hause haben und nicht mehr benötigen, freuen wir uns, wenn wir diese abholen dürfen.

**Bitte melden Sie sich bei
Martin Fahringer, Tel. Nr. 0664 9626063**



Eröffnung einer speziellen Galerie in Kössen



Mag. Art Franz ASTL hat seiner Frau mehrere 100 Bilder hinterlassen, die nun zum Ausdruck der Verbundenheit einen würdigen Ausstellungsplatz erhalten haben.

Ab 16. November 2012 sollen alle interessierten Einheimischen und Gäste die Bilder von Franz ASTL in seinem früheren Atelier anschauen können.

Dazu wurde das Atelier im Sommer liebevoll zu einer gemütlichen Galerie umgebaut.

Die Eröffnung der Galerie Lisl & Arno ASTL mit kleinem Umtrunk ist für Freitag, den 16. November 2012 um

16.00 Uhr am Thurnbichl, HNr. 42, vorgesehen.

Aufgrund des noch laufenden Trauerjahres sind keine besonderen Feierlichkeiten.

Über regen Besuch freuen sich Lisl Astl, Arno Astl, Günter Praschberger und alle weiteren, die Franz Astl betreut haben, und laden herzlich dazu ein.

Öffnungszeiten:
jeden Do und Fr 9–11 Uhr
und 16–18 Uhr

*GALERIE
Lisl + Arno ASTL*

RED ZAC

Elektronik. Voller Service.



HANS KNOLL

ELEKTRO TECHNIK

Ihr Partner für:

- Elektroinstallationen
- Hausgeräte-Service
- Photovoltaik – Strom aus der Sonne
- Unterhaltungselektronik
- Haushaltstechnik

6345 KÖSSEN • Alleestraße 56 • Tel. 05375/29444, Mobil 0664/4909850 • elektro.knoll@aon.at

LAURASTAR 30

Schweizer Qualitätsgarantie

Bügeln so einfach und mühelos – für alle Textilien!

- Dampfstruktur: ultrafein
- Ventilatorleistung: 16 VA, 2 Stufen
- Bügeldauer: unbegrenzt
- Aufheizung: ca. 3 Minuten

- Ansaug- und Gebläsefunktion: leise, automatisch
- Mobilität: 2 integrierte Rollenpaare
- Bügeltischhöhe: 6 Stufen, 82-102 cm
- Abmessungen (H x B x T): 137 x 42 x 20 cm

JUBILÄUMSMODELL
30 Jahre LAURASTAR

Statt 999,-

Nur 899,-



Jubiläumsfest im Altenwohn- und Pflegeheim Kössen/Schwendt

Am Sonntag, den 23.09.2012, wurden im Rahmen des Herbstfestls im Altenwohnheim bei strahlendem Herbstwetter gleich drei Jubiläen gefeiert:

30 Jahre Altenwohnheim, 20 Jahre Pflegeheim und 10 Jahre Sozialsprengel.

Das Fest begann feierlich mit dem Aufmarsch der Fahnenabordnungen der Traditionsvereine und anschließender Feldmesse mit Festakt beim Altenwohnheim.

Als Ehrengäste konnte Bürgermeister Stefan Mühlberger Soziallandesrat Gerhard Reheis, verdiente Mitarbeiter des Pflegeheimes, Gründungsmitglieder des Sozialsprengels sowie zahlreiche Vertreter aus Politik und Wirtschaft begrüßen. LR Gerhard Reheis überbrachte die Grüße des Landes und gratulierte herzlichst zur Jubiläumsfeier. Landesrat Reheis betonte die Wichtigkeit der professionellen Pflege und vermittelte allen Mitarbeitern des Altenwohn- und Pflegeheimes sowie des Sozialsprengels eine hohe Wertschätzung. Resi Sulzenbacher, Erika Lechthaler und Ali Kragt wurden für ihre 20-jährige Tätigkeit im Pflegeheim Kössen besonders geehrt.

Bürgermeister Stefan Mühlberger berichtete kurz über die Entstehungsgeschichte des Altenwohn- und Pflegeheimes Kössen/Schwendt. 1983 wurde das Altenwohnheim feierlich eröffnet, 10 Jahre später wurde auch das Pflegeheim Kössen mit 17 Pflegebetten seiner Bestimmung übergeben. Derzeit beherbergt das Altenwohn- und Pflegeheim 34 Bewohner. Weiters besteht die Möglichkeit, die Betreuung in der Tagespflege bzw. in der Kurzzeitpflege in Anspruch zu nehmen. Im Laufe der nächsten 10 Jahre ist eine Erweiterung des Pflegeheimes um weitere 10 Betten geplant.

Im Jahr 2002 wurde der Sozialsprengel Kössen gegründet, welcher seither nicht mehr wegzudenken ist. Viele betagte Gemeindeglieder können dank der mobilen Pflege ihren Lebensabend daheim verbringen.

Ein großes DANKE des Bürgermeisters gilt dem gesamten Team des Altenwohn- und Pflegeheimes Kössen/Schwendt mit Pflegedienstleitung Hannelore Flatscher und Wirtschaftsleitung Josef Hörfarer, welches Großartiges leistet und stets bemüht ist, den Heimbewohnern ein gemütliches Daheim in Geborgenheit und Wärme mit professioneller Pflege zu bieten.

Ein Danke auch an AWH-Referent Michael Schwentner, welcher für die Gesamtorganisation des Festes verantwortlich war und zahlreiche freiwillige Helfer von den örtlichen Vereinen organisiert hat. Die Bewirtung wurde in Zusammenarbeit mit dem Küchenteam des Altenwohnheimes, dem Sonnenhaus, den Kössener Frauen und Schwendter Frauen bestens organisiert.

Dank der vielen Spenden sowie Dank der ehrenamtlichen Tätigkeiten des gesamten Teams des Altenwohn- und Pflegeheimes konnte ein beachtlicher Reinerlös erzielt werden, welcher ausschließlich für Therapiezwecke, Neuanschaffungen, Rollstuhl-Ausflüge, Gestaltung von Fotobüchern, etc. für die Heimbewohner verwendet wird.

Ein herzliches DANKE allen nachstehenden Gönnern des Altenwohnheimes (Geld- und Sachspenden): Raiba Kössen, Sparkasse Kössen, Volksbank Kössen, Bäckerei Heigenhauser, Bäckerei Pretzner, Fa. Stiegl, Fa. Knorr, Fa. Engel, Fa. Maier, Fa. Sinnesberger, Sennstube, Eduscho, Spar, M-Preis, Fa. Holluschk, Metzgerei Gründler, Fa.

Nannerl, Fa. Nestle, Fa. Automaten Unterland, Bauernland, Fa. Kalkschmid Andreas, Bichlach, Papierwaren Trainer, Blumenwerkstatt, Kaiserwinkl-Blumen Gatter, Apotheke Klobenstein, Fa. Olio West, Fa. Blue, Fa. Kröwang, Fa. KÄB, Fa. Kostner, Fa. Pfleger, SCA Hygiene, Fa. Kufgem, Fa. Gibodat, sowie allen ehrenamtlichen KuchenbäckerInnen.

Vielen Dank an Herrn Pfarrer Mitterer mit den Ministranten für die feierliche Ge-

staltung der Heiligen Messe sowie für die Seelsorge das ganze Jahr über im Altenwohnheim.

Danke auch dem Kirchenchor für die musikalische Messegestaltung.

Danke an die Feuerwehr, dass die Schirme zur Verfügung gestellt wurden. Obinger Thomas, Obinger Michael und Knoll Max sowie Lisi Wimmer und Wetti Haitzmann sorgten für die musikalische Gestaltung des Herbstfest's – herzlichen Dank!



- 141 -
die neue ärztliche
Bereitschaftsdienst-Rufnummer
für den Sprengel Kössen / Walchsee / Schwendt
für Wochenendbereitschaft und Nachtbereitschaft
an Wochentagen von 19:00 Uhr bis 07:00 Uhr

Um die Notrufzentrale zu entlasten,
 wurde bereits im Sommer 2012 diese Nummer
 für nicht so dringende Fälle eingerichtet.

Für absolute Notfälle gilt weiterhin die Notrufnummer 144.



GENERALI

Versicherungen Bausparen Leasing Vorsorge

Anita und Christian Enenkel

Tel. 0676 8256 2565

Alfons Kirchler Tel. 0664 400 4000

Fax: 0512 562551 8518
 mail: christian.enenkel@generali.at
 Alleestr. 73, A-6345 Kössen

What's new
SPORT & FASHION
BILLABONG

Billabong
 Skimode und Mode für Kids,
 Ski- und Boardbekleidung
 für Erwachsene

Tel. 08640/79 69 29-0
www.skihuettenet.net

INTERSPORT
skihütte
 das Sporthaus
 Reit im Winkl

Sandra Astl

Filiale Kössen

AstlS@sparkasse-kitzbuehel.at



AGENTUR
FUCHS

GUTE MIENE GUTER TAG!

Unser Service passiert mit Liebe zu den Menschen.

SPARKASSE
 Kitzbühel

In jeder Beziehung zählen die Menschen.



GEMEINDE RETTENSCHÖSS

6342 Rettenschöss • Telefon 05373 61812 • Fax 05373 61812-4 • www.rettenschoes.at

Müllkalender November

Freitag,	02.11.	Müllabfuhr
Freitag,	02.11.	Wertstoffsammlung
Donnerstag,	15.11.	Müllabfuhr
Freitag,	16.11.	Wertstoffsammlung
Donnerstag,	29.11.	Müllabfuhr
Freitag,	30.11.	Wertstoffsammlung

Treue Gäste



Es war ein Urlaub, wie ihn sich keiner wünscht: drei Wochen nur Regen. So ein Urlaubsziel würde manch einer meiden. Nicht so Familie Walter. Für das Ehepaar war der Aufenthalt im Jahr 1976 der Beginn einer unerschütterlichen Liebe und Treue zum kleinen Tiroler Ferienort Rettenschöss. Seit 35 Jahren kommt die Familie nun schon ins Unterland, sogar zwei Mal im Jahr. Früher standen im Sommer Bergwanderungen und im Winter das Skifahren auf dem Programm. Da waren die Kinder noch klein und selbstverständlich mit von der Partie. Heute kommt das Ehepaar allein, ausschließlich zur Erholung und Entspannung, denn

Herr Werner Walter ist inzwischen so krank, dass er nur noch kleine Ausflüge in die Umgebung unternehmen kann, immer unterbrochen von den Pflichtterminen zur Dialyse in Thiersee. Von 1976 bis 1996 wohnten die Walters noch im Gästehaus Waldheim der Senior-Wirtsleute Josef und Anna Fahringer, nun bezieht das Ehepaar stets ein modernes Appartement bei den jungen Fahringers, Claudia und Alois, am Leitacker. Die außergewöhnliche Treue dieser Gäste aus Esslingen wurde von ihren Vermietern nun belohnt mit einem schönem Geschenk und einem herzlichen Vergelt's Gott für die viele Aufenthalte im Hause.

Aus der Chronik: Jagdunfall vor 75 Jahren

Ein tragischer Jagdunfall ereignete sich am 29. Juli 1937 oberhalb Briggl in der Feistenau, bei dem Josef Baumgartner seinen um ein Jahr jüngeren Bruder Michael erschoss, als er über den Zaun stieg. Daran erinnert ein Marterl:

*Reh' und Hirsch.
Hinter mir und ungefragt
Ging der Tod mit auf die Jagd.
Eigner Bruder unbewusst
Mir die Kugel schicken muss.
Ihm zertrümmert sie die Hand
Mir hat sie das Herz verbrannt.
Darum Freunde seit bereit
in den Tod ist's gar nicht weit.
Überm Zaun steigt man
sogleich
aus der Welt ins ewige Reich.“*

„Christliches Andenken an den Jüngling Michael Baumgartner, Bauernsohn beim Hoisen, welcher am 29.7.1937 im 35. Lebensjahr durch Jagdglück gestorben ist.

*Freudig zog ich auf die Pirsch
Auf die Hasen,*

Das Marterl wurde kürzlich von Sepp Luckinger und Hannes Strasser liebevoll erneuert.

*Alexander Buchauer,
Rettenschöss*

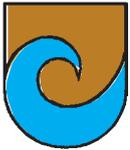
Gute Bodenkultur in Rettenschöss!

Familie Walter Schmiederer übersandte uns dieses Foto von ihren Sonnenblumen – die längste misst 4,15 m!



Vorankündigung FF Rettenschöss:

**FF Disco am 30.11.2012
im Feuerwehrhaus**



GEMEINDE WALCHSEE

Dorfplatz 1 • 6344 Walchsee Telefon 05374/5210-10 • Fa: 05374/5210-13 • www.walchsee.tirol.gv.at

Die Bücherei Walchsee lädt ein: Lesung mit Sepp Kahn „Von der Mundart zum Krimi“



29. November 2012
Beginn 20 Uhr
im Gasthof Alpenhof
in Durchholzen
Eintritt: Freiwillige Spenden

Der bekannte Buchautor und Mundartdichter Sepp Kahn stellt seinen neuen Krimi „In Ewigkeit Amen“ vor.

Sepp Kahn beschreibt in seinem Kriminalroman, dass sogar die Landidylle ihre Schattenseiten haben kann.

So verfolgt etwa der Postenkommandant Waldemar Ladinger eine geheimnisvolle Blutspur von Unter- bis Oberhirschen ...

Ein spannender Roman über ein kleines Dorf und die Machenschaften seiner Bewohner.

Termin vormerken!
Wir freuen uns auf euer Kommen!

Informationen unter
0676 841640570



Donnerstag, 29. Nov. 2012, Beginn 20 Uhr
Lesung mit Sepp Kahn
(Veranstaltung der Bücherei Walchsee)



Durchholzen 61 · 6344 Walchsee
www.durchholzen.info

Ab 30. November wieder geöffnet.
Reservieren Sie für Ihre Weihnachtsfeier:
☎ 05374/5260 • gasthof@durchholzen.info

NEUER PEUGEOT 208

NEUER PEUGEOT 208
1.0 L BENZIN – 68 PS
1/3-WEGFAHRPREIS

€ 3.650,-¹⁾



www.peugeot.at



Auto Bild Peugeot 208 Gewinner
des Vergleichstests
der Ausgabe 14/12

4 JAHRE*
GARANTIE

**LET YOUR
BODY DRIVE**

PEUGEOT EMPFENGT TOTAL CO₂-Emission: 87–135 g/km, Gesamtverbr.: 3,4–5,8 l/100km.

1) Gültig bei Kauf eines neuen Peugeot 208 ACCESS 1.0 VTI 68, 3-türig bis 31.12.2012. Drittel-Wegfahrpreis ist Anzlg. für die 1/3-Finanzierung, 2. Rate nach 12 Mon. € 3.650,-, Restzlg. nach weiteren 12 Mon. € 3.628,-, dazwischen je € 1,-/Mon. (=22x). Sollzinsen 0% fix über die gesamte Lfz., einmalige Nebenkosten € 290,-, effekt. Jahreszins inkl. Nebenkosten 2,74%. Gesamtkreditbetrag € 7.300,-, Gesamtbetrag € 7.590,-. Anschlussfinanzierung für letztes Drittel möglich. Die 1/3-Finanzierung ist ein Privatkundenangebot der Peugeot Bank, Banque PSA Finance Niederlassung Österreich.
* 2 Jahre Garantieverlängerung zusätzl. zu 2 Jahren Herstellergarantie, 48 Mon., 60.000 km, gültig nur bei Leasing-Finanzierung über die Peugeot Bank, nicht gültig bei Inanspruchnahme der 1/3-Finanzierung. Inkl. Optiway GarantiePlus: Übernahme der Kosten für Teile und Arbeitszeit bei mechan., elektr. und elektron. Pannen. Die Liste der vertragl. gedeckten Teile und Services ist bei sämtl. Peugeot Händlerpartnern erhältlich. Peugeot Assistance beinhaltet europaweite Pannenhilfe rund um die Uhr. Unverbr. empf., nicht kartell. Richtpreis in € inkl. NoVA, MWST. Peugeot Austria behält sich Preis-, Konstruktions- und Ausstattungsänderungen ohne vorherige Ankündigung sowie Satz- und Druckfehler vor. Symbolfoto.



PEUGEOT
MOTION & EMOTION

Auto Aicher

Verkauf • Reparatur • Service

6345 Kössen · Hütte 13

Tel. 05375/6249 · Handy 0699/11659266

www.auto-aicher.at



Tankstelle

Stefan Aicher

6345 Kössen · Hütte 15

Tel. 05375/6394 · Fax 29406

Öffnungszeiten: 6.00 – 22.00 Uhr

So- u. Feiertage: 8.00 – 22.00 Uhr



Unser Geschenkipp:
Tankgutscheine

TOURISMUSVERBAND KAISERWINKL

Mit Berichten und Fotos von Brigitte Eberharter



Wenn der Herbst ins Land zieht: Kössener Almhoamfahr'n

Tausende Zuseher säumten am Samstag, den 22. September, das Ortszentrum von Kössen, um beim diesjährigen 23. Almhoamfahr'n dabei zu sein. Unter Federführung des TVB Kaiserwinkl wurde eine wirklich tolle Veranstaltung auf die Beine gestellt, so gab es neben dem „Almhoamfahr'n“ für die Gäste unzählige Schmanckerln aus der regionalen Küche zum „Probieren“. Und auch der Wettergott hatte etwas Einsehen und ließ nach anfänglichem Regen – mit Fortdauer der Veranstaltung – die Sonne wieder etwas scheinen. Als Hauptdarsteller wurden die wunderschön geschmückten Kühe, Kälber und Pferde der teilnehmenden Bauern mit viel Applaus durch die Zuseher empfangen. Manche Tiere marschierten gemächlich dahin,

jene, die nur mehr wenige Schritte bis in den heimatischen Stall wussten, legten da schon einmal einen „Eilschritt“ ein. Von der Hinag Alm kamen auch ein paar Ziegen aufgebüschelt ins Tal.



Gemächlich geht es in den heimatischen Stall



Alle Hände voll zu tun hatte das Team vom TVB Kaiserwinkl: v. li. Petra Pichler, TVB-Obmann-Stv Andi Schermer und TVB-Geschäftsführer Christian Rechberger



Von der Hinag Alm kamen diese Ziegen aufgebüschelt wieder ins Tal.



Bunt geschmückt durch das Kössener Ortszentrum

Autobahn bei Oberaudorf: Achtung – Abfahrt zum Kaiserwinkl



GF Christian Rechberger, TVB-Obmann Gerd Erharter und sein Stellvertreter Andreas Schermer bei der Hinweistafel an der Autobahn.

Es war ein kleiner Zettel, der TVB-Obmann Gerd Erharter jahrelang begleitete und sogar einige Büroübersiedelungen überlebte. Er sollte daran erinnern, dass der Schriftverkehr mit den diversen Behörden in Deutschland und Österreich nicht in Vergessenheit gerät, der die

Aufstellung einer Hinweistafel auf der Autobahn als Ziel hatte.

„Es ist kaum zu glauben, aber jetzt steht sie endlich“, lächelt Gerd Erharter zufrieden. Zwei Kilometer vor der Ausfahrt Oberaudorf/Niederndorf zeigt eine große Tafel nun an, dass man hier

in die Urlaubsregion Kaiserwinkl abfahren kann. „Viele kennen den Namen Kaiserwinkl aus den Medien, sie wissen aber nicht genau, wo wir daheim sind und dass wir ohne Straßenmaut erreichbar sind“, meint TVB-Geschäftsführer Christian Rechberger.

Ähnlich wie das eigentliche Verfahren für die Erlaubnis zum Aufstellen zog sich dann die Genehmigung hin, vor der Tafel ein Foto machen zu dürfen. Wochenlang wurde zwischen der bayrischen Autobahnmeisterei, den Behörden und dem Tourismusverband kommuniziert, weil vorgeschrieben ist, dass dabei ein Einsatzauto mit Blinklicht vor Ort sein muss, das den Verkehr auf die „Gefahr“ hinweist. Kürzlich war es nun endlich so weit und in Begleitschutz durfte auf der Autobahn angehalten und das Foto gemacht werden. Eine Arbeit von zwei Minuten erforderte eine Unzahl an Telefonaten, etlichen Schriftverkehr und schließlich einen sechsseitigen Bescheid. Der Obmann ist jetzt zufrieden, denn sein Wunsch, den er bereits lange vor der Fusion der einzelnen Verbände gehabt hat, konnte nun endlich in die Tat umgesetzt werden.

Kontakte mit Reisebüros und Agenturen geknüpft



GF Christian Rechberger bei einem der Gespräche mit einem Reiseveranstalter.

In den vergangenen Wochen war TVB-Geschäftsführer Christian Rechberger bei Verkaufsveranstaltungen von Feratel in Sofia, Bukarest und Prag. Zudem war der Kaiserwinkl bei „The Alps“ präsent. Bei all diesen Terminen ging es darum, mit den Verantwortlichen der Reisebüros und Agenturen persönliche Kontakte zu

knüpfen bzw. zu festigen. „Es ging dabei um ganz konkrete Angebote und Auskünfte und es wurden bereits bestehende Kontakte ausgebaut“, erklärt der Geschäftsführer. Die Vergangenheit zeigt, dass persönliche Kontakte nach wie vor extrem wichtig sind, um die Veranstalter in die Region zu bringen.

Kaiserwinkl Wertgutscheine

Erhältlich in den TVB-Infobüros



Gottesdienstordnung der Pfarre Kössen im November 2012

Wir laden ein, mit uns zu beten und zu feiern

Ewige Licht: f. Maria Schwentner u. Angeh.

Donnerstag, 1. November **Allerheiligen**

10:00 Festgottesdienst
(Chor)

14:00 Andacht i. d. Kirche
anschl. Gräbersegnung
(Chor u. Bläser)



Hilde Reiser, „Wege ins Licht“
(Bild 3 aus einem Triptychon)

Freitag, 2. November **Allerseelen**

10:00 Pfarrgottesdienst
m. Ged.: f. Walburga Hechl u. d. armen Seelen; f. d. † d. Fam. Windbichler (Unterlein); f. Kathi Bellinger; f. Elisabeth Bamberger; f. Marlene Hetzenauer; f. Josef u. Notburga Einwallner u. Söhne; f. Leopold Achhoner u. Angeh.; f. Anna Nothegger

anschl. Gräbersegnung
19:00 Seelenrosenkranz

Samstag, 3. November

Hl. Hubert; Hl. Pirmin
Hl. Martin von Porres
Priestersamstag u. Gebets-tag um geistl. Berufe
18:15-18:45 Beichtgeleg.

19:00 Vorabendmesse m. Ged.: Pepi Ortner; f. Fritz Astl z. St.A.; f. Johann Mühlberger (Hacker)

SONNTAG, 4. November

31. Sonntag im Jahreskreis
10:00 Pfarrgottesdienst
m. bes. Ged.: f. die Kameraden beider Weltkriege; anschl. Feier b. Kriegerdenkmal (Chor)
11:30 Taufe

Pfarrk. Ewige Licht: f. Christian Windbichler (Inabrach)
AW Ew. Licht: f. Karin Valkanova u. Hermann Ronacher

Montag, 5. November

31. Woche im Jahreskreis
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Kathi u. Karl Mitterer

Dienstag, 6. November

Hl. Leonhard
07:00 Hl. Messe m. Ged.: z. E. d. Hl. Antonius u. d. Hl. Leonhard

Mittwoch, 7. November

Hl. Willibrord
09:00 Hl. Messe im AWH
m. Ged.: Jakob Hörfarer

Donnerstag, 8. November

31. Woche im Jahreskreis
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Theresia u. Josef Auer u. Matthias Aigner

Freitag, 9. November

Weihe d. Lateranbasilika
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Margit Raß; f. d. a. Seelen; anschl. Anbetung m. d. Bitte um geistl. Berufe u. f. d. Fam. bis 19:50

Samstag, 10. November

Hl. Leo der Große, Papst
19:00 Vorabendmesse m. Ged.: f. d. Verst. d. Fam. Bachlechner; f. Martin Filzer; f. Josef u. Theresia Heim; f. Elisabeth u. Alois Fahringer; f. Barbara Exenberger u. Enkel Manfred; f. Christian u. Thomas Grandner

SONNTAG, 11. November

32. Sonntag im Jahreskreis
10:00 Pfarrgottesdienst

Ewige Licht: f. Elisabeth u. Michael Mühlberger

Montag, 12. November

Hl. Josaphat, Bischof
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Maria Ortner u. Angeh.

Dienstag, 13. November

32. Woche im Jahreskreis
07:00 Hl. Messe m. Ged.: f. d. a. Seelen

Mittwoch, 14. November

32. Woche im Jahreskreis
09:00 Hl. Messe im AWH
m. Ged.: f. d. a. Seelen

Donnerstag, 15. Novemb.

Hl. Leopold, Markgraf v. Ö.
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Leopoldine Osanna

Freitag, 16. November

Hl. Albert der Große
Hl. Margareta v. Schottland
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Elisabeth Plangger; f. Alois Grandner; anschl. euchar. Anbet. m. d. Bitte um geistl. Berufe u. f. d. Fam. bis 19:50
19:00-19:30 Beichtgeleg.

Samstag, 17. November

Hl. Gertrud von Helfta
Marien-Samstag
14:00 Taufe
18:15-18:45 Beichtgeleg.
19:00 Vorabendmesse m. Ged.: f. † Mitschüler u. Lehrer v. Jg. 1961/1962 (Alfred Moser, Andreas Geisler, Josef Hochgründler, Heinrich Huber, Herbert Wimmer, Irmgard Fuchs, Fritz Astl); f. Johann u. Maria Mühlberger u. † Töchter; f. Elisabeth Keiler u. Elisabeth Schweinester; f. Elisabeth Mühlberger u. † Angeh.; f. Judith u. Peter Alber; f. Johann Aufhammer; f. Albert Knoll

SONNTAG, 18. November

33. Sonntag im Jahreskreis
10:00 Pfarrgottesdienst

Ewige Licht:
f. Gottlieb Wiedleröther

Montag, 19. November

Hl. Elisabeth v. Thüringen
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Elisabeth Bamberger; f. d. a. Seelen als Dank

Dienstag, 20. November

33. Woche im Jahreskreis
07:00 Hl. Messe m. Ged.: f. d. a. Seelen

Mittwoch, 21. November **Gedenktage Unserer Lieben Frau in Jerusalem**

09:00 Hl. Messe im AWH
m. Ged.: f. Elisabeth Dapra u. a. a. Seelen

Donnerstag, 22. Novemb.

Hl. Cäcilia
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Fam. Ortner

Freitag, 23. November

Hl. Kolumban, Abt
Hl. Klemens I., Papst
Heute ist der 15. Weihetage und der 10. Wahltag unseres Erzbischofs Alois
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Elisabeth u. Heinrich Agostini; anschl. Anbetung m. d. Bitte um geistl. Berufe u. f. d. Fam. bis 19:50

Samstag, 24. November

Hl. Andreas Dung-Lac und Gefährten
19:00 Vorabendmesse m. Ged.: f. Cäcilia Dengg; f. Katharina u. Hansjörg Schwentner; f. Lisi Baumgartner u. Söhne Günter u. Gerhard; f. Kathi Bellinger; f. Leni u. Paul Aschacher

SONNTAG, 25. November **Christkönigssonntag**

Die Kirchensammlung heute und am 24.11. ist für die Caritas! Ein herzliches Vergelt's Gott!
10:00 Pfarrgottesdienst
(Chor)

Ewige Licht: f. Maria Ebersberger u. Eltern

Montag, 26. November

Hl. Konrad u. hl. Gebhard
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Gerald Eicher

Dienstag, 27. November

34. Sonntag im Jahreskreis
07:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Maria Ebersberger u. Elt.

Mittwoch, 28. November

34. Woche im Jahreskreis
09:00 Hl. Messe m. Ged.: f. d. a. Seelen

Donnerstag, 29. Novemb.

34. Woche im Jahreskreis
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Katharina u. Karl Mitterer

Freitag, 30. November

Hl. Andreas, Apostel
Heute ist Namenstag unseres Weihbischofs Andreas
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Fam. Astl; anschl. Anbetung m. d. Bitte um geistl. Berufe u. f. d. Fam. bis 19:50

BEGEGNUNG – November 2012

Nachrichten der Pfarre Hll. Petrus und Paulus, Kössen

Vorankündigung: Pilgerreise in das „Heilige Land“

vom 16. bis 26. August 2013
mit den Pfarren Kössen und Bad Hofgastein

Begleitung:
Pfarrer Karl Mitterer und Dekan Josef Wagner

Wir folgen den Fußspuren Jesu unter der Führung
vom Ehepaar Louisa und Karl-Heinz Fleckenstein
aus Jerusalem.

Einladung zur Bibelrunde

Dienstag, 13. November 2012
um 20:00 Uhr in Pfarrsaal mit Pfarrer Karl Mitterer

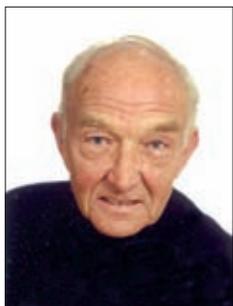
Gebetsanliegen des Heiligen Vaters November 2012

1. Für die Bischöfe, Priester und alle, die zum Dienst am Wort Gottes bestellt sind: um das mutige Zeugnis der Treue zum gekreuzigten und auferstandenen Herrn.
2. Die auf Erden pilgernde Kirche sei ein Licht für die Völker.

Gottessegnen zum Geburtstag!



02.11.	Häberle Helga Hanna Ingrid	86 Jahre
04.11.	Leitner Maria	89 Jahre
08.11.	Rainer Sebastian.....	83 Jahre
09.11.	Aigner Anna	83 Jahre
11.11.	Schweinester Katharina	87 Jahre
11.11.	Waldner Helmut	81 Jahre
12.11.	Brinkmann-Stieler Anna Margareta Maria ..	81 Jahre
12.11.	Einwaller Katharina.....	81 Jahre
15.11.	Mittermaier Katharina.....	95 Jahre
15.11.	Windbichler Christian.....	82 Jahre
15.11.	Exenberger Theresia	80 Jahre
16.11.	Buchwald Hannelore.....	89 Jahre
16.11.	Kettner Anna Maria Hildegard	87 Jahre
17.11.	Mayr Alois	83 Jahre
19.11.	Loferer Theresia	87 Jahre
20.11.	Grünbacher Elisabeth	85 Jahre
20.11.	Bauhofer Erika	83 Jahre
21.11.	Härke Marion Elisabeth.....	80 Jahre
22.11.	Gmeiner Elisabeth	82 Jahre
26.11.	Dreier Hermann	85 Jahre
27.11.	Hechenbichler Maria.....	92 Jahre
28.11.	Wolter Hans.....	92 Jahre
28.11.	Schönauer Cäcilia	82 Jahre
29.11.	Widbichler Barbara	80 Jahre
30.11.	Hertl Gertrude.....	89 Jahre
30.11.	Obermoser Elisabeth	85 Jahre



Danksagung

Wir danken allen von ganzem Herzen für die Anteilnahme
anlässlich des Todes meines lieben Vaters, Opas und Schwiegervaters, Herrn

Johann Widauer

* 07.09.1927 † 19.09.2012

Unser Dank gilt:

- ganz besonders dem Sozialsprengel Kössen und dem praktischen Arzt Herrn Dr. Kurz
- Herrn Pfarrer Karl Mitterer und den Vorbeterinnen, dem Kirchchor Kössen
für die musikalische Umrahmung sowie den Sargbegleitern und der Kreuzträgerin
- all jenen, welche unseren lieben Verstorbenen auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Kössen, im September 2012

Tochter Gitti mit Familie



Danksagung

Wir bedanken uns bei allen, die unseren lieben Verstorbenen, Herrn

Siegfried Stuefer

† 29.09.2012

auf seinem letzten Weg begleitet und in würdevoller Weise
verabschiedet haben.

Danke allen, die uns in Worten und Tat Trost spendeten
und für alle Zeichen der Freundschaft und Verbundenheit.

Schwendt, im Oktober 2012

Die Trauerfamilie

Öffentliche Bibliothek der Pfarre und Gemeinde Kössen

Termin-Änderung!

Unsere Veranstaltung zu „Österreich liest“ haben wir aus organisatorischen Gründen verschieben müssen. Bitte vormerken:

Lesung

mit Brigitte Weninger

Autorin aus Kufstein und bekannt für die „Pauli“-Bücher

**am 7. November 2012
um 15:00 Uhr
im Kindergarten Kössen**

Alles Nähere erfährt ihr rechtzeitig in der Bibliothek und auf der Homepage der Gemeinde Kössen unter Veranstaltungen!

Herbstzeit ist Lesezeit

Ob spannend oder entspannend – wir haben für jeden die passende Lektüre:

Klaus-Peter Wolf:
„Ostfriesenblut“

John Grisham: „Verteidigung“
Helga Glaesener: „Die Hexe und der Leichendieb“
Anne Tyler:
„Abschied für Anfänger“
Juli Zeh: „Nullzeit“
Bielefeld & Hartlieb:
„Auf der Strecke – Ein Fall für Berlin und Wien“
Benjamin Black:
„Eine Frau verschwindet“

Das ist nur eine kleine Auswahl unserer Neuerwerbungen, schaut vorbei – es lohnt sich!

An dieser Stelle möchten wir uns noch gerne bei Ferry Pigneter für die unentgeltliche Reparatur unseres Druckers bedanken.

Wir freuen uns auf euch am 7. November im Kindergarten und/oder in der Bibliothek!

Euer Bibliotheksteam

Öffnungszeiten der Bibliothek:

Mo + Mi 17–19 Uhr • Freitag 15–19 Uhr

Rumänien-Sammlung: Ein herzliches Dankeschön!

Frau Olga Aszalos bedankt sich für die großzügige Hilfe bei allen, die so zahlreich für Rumänien gespendet haben. Ganz besonderer Dank gilt dem Altenwohnheim Kössen-Schwendt für die

vielen gespendeten Hilfsmittel für ein rumänisches Altersheim. Vielen Dank Herrn Alois Knoll (Schwendt) für die zur Verfügung gestellten Räumlichkeiten.

Vortrag:

„Der Glaube und das Leben der Kirche in Indien“

Eine Präsentation mit Bildern und Filmen

von **Dr. Cherian Karukaparambil**
Direktor des Katechetischen Amtes
der Erzdiözese Chanhanacherry in Indien

**Donnerstag, 22. November 2012
19.00 Uhr, Mehrzweckhalle Walchsee**

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen!



Pfarre Schwendt

Nicht nur die Landjugend brachte als Zeichen des Dankes zum Erntedankfest Gaben mit, sondern auch der Seniorenbund und die Bäuerinnen. Von der Pfarre ein großes Vergelt's Gott dem Seniorenbund für die Spende von € 500,- und den Bäuerinnen von € 1.500,- zugunsten der Kirchenrenovierung.

Bei der Renovierung sind noch einige größere Arbeitsschritte notwendig, z.B. Marmorboden verlegen, Bänke restaurieren und einbauen, aber trotzdem konnte ein voraussichtlicher Einweihungstermin für den 16. Dezember 2012 festgelegt werden.

Hedwig Sojer, PGR-Obfrau



Frauentreff

Dienstag, 20. November 2012
um 9.00 Uhr im Pfarrsaal Kössen



„Was Frauen gut tut“

mit Tanja Hochgründler, Dipl.-Mentaltrainerin

Alle Frauen sind dazu herzlichst eingeladen!

Vortrag und Gespräch mit
Mag. Harald Rupert

Edith Stein

Philosophin – Pädagogin – Ordensfrau –
Holocaustopfer
Begegnung mit dem Lebensweg
einer Patronin Europas



**Dienstag, 6. November 2012
20.00 Uhr, Pfarrsaal Kössen**

Wir laden Sie zu diesem Vortrag sehr herzlich ein!

Nachbarschaftsfest

Blumenfeldsiedlung, Gärtnerei
und Klobensteinerstraße in Kössen



Ziel unseres Festes war, dass wir uns alle untereinander kennenlernen. Es sind viele neue Wohnungen dazugekommen, und wir wollten auch gerne die Nachbarn integrieren, die schon länger vor uns da waren und uns vorstellen. Wir haben uns prächtig unterhalten, wir hatten gutes selbstgemachtes Essen und Getränke vorrätig, das Fest ging bis tief in die Nacht. Wir möchten bemerken,

dass wir einen sehr guten Zusammenhalt haben, dass es sehr nette Nachbarn sind, etwas, das nicht selbstverständlich ist. Gerade in Krisenzeiten bzw. in unserer technisierten Zeit ist es wichtig, das Miteinander wieder stärker zu forcieren und den Dialog. Wir planen jährlich ein Nachbarschaftsfest zu veranstalten und werden uns immer wieder neue Ideen dazu einfallen lassen.

Kössen:

Sonnige 106 m²-Eigentumswohnung zu verkaufen

(Küche m. Abstellraum, Wohn-/Esszimmer m. Kachelofen, 3 Schlafzimmer, Vorraum m. Büro, Bad m. Wanne, WC, großer südseitiger Balkon) im 2. OG in angenehmer, zentraler Lage m. Tiefgaragenabstellplatz
Top-Ausstattung: Kachelofen, Holz-/Fliesenboden, Massivholztüren, Einbauküche, Essbereich mit Eckbank, Tisch u. Sessel vom Tischler; alles in sehr gutem Zustand!
Wohnbauförderungsübernahme oder Wohnbauförderung neu möglich!

Tel. 0043 676 82562565

Christian u. Anita Enenkel · Alleestraße 73/16 · A-6345 Kössen

Kath. Frauenbewegung Schwendt

Einladung zum

Advents- und Weihnachtsbasar

in der Volksschule Schwendt

Sa. 24.11.2012, 13-17 Uhr

So. 25.11.2012, 9³⁰-11 Uhr

Auf ein zahlreiches Kommen freut sich
die Kath. Frauenbewegung Schwendt



Bibelrunde mit Vroni Braun

am Donnerstag, 22.11.2012

im Pfarrhof um 20:00 Uhr

„Christus, der Menschensohn“

(Kleine Einführung in die apokalyptische Literatur der Bibel)



Tag des Kindes: Ganz Kössen in Kinder-Hand!

Der 20. September stand in Kössen ganz im Zeichen des Kindes. Das hat die Volksbank zum Anlass genommen, um ihren Ruf als „Bank für die Jugend“ wieder einmal unter Beweis zu stellen. Über Initiative des Kössener Volksbank-Teams trafen sich rund 350 Kinder (die komplette Volksschule Kössen sowie Kindergarten und Krabbel-

stube) in Kössen, um die Dorfstraße zu bemalen und MIKE-Luftballons steigen zu lassen. Dabei entwickelte sich eine unheimlich positive Stimmung unter Kindern, Lehrern und Eltern. Alle Beteiligten hatten bei dieser Aktion eine Menge Spaß und erhielten von der Volksbank eine kleine Stärkung sowie Malkreiden zur kreativen Straßengestaltung.



Beim „Tag des Kindes“ in Kössen wurde die gesamte Dorfstraße in Kössen von den Kindern in Beschlag genommen. Im Bild die zahlreichen Kids, die zum Trommelwirbel ihre bunten Luftballons, versehen mit Namensschildchen, zeitgleich in die Lüfte schickten. Die ersten Luftballon-Kärtchen sind übrigens bereits in der Volksbank eingelangt, das bisher weiteste entfernte kam aus Kärnten.

VOLKSBANK
KUFSTEIN
FILIALE KÖSSEN

Bastel- und Adventmarkt im Pfarrsaal Kössen

Auch heuer findet wieder der Bastel- und Adventmarkt im Pfarrsaal Kössen statt.

Die Bastelrunde hat sich bemüht, ein vielfältiges Angebot für die besinnliche Zeit vorzubereiten. Dabei gibt es auch allerhand Neues und es ist somit für jeden etwas dabei, das Freude bereiten wird.

Der Erlös wird sozialen Zwecken in der Gemeinde Kössen zugeführt.

Die Mitarbeiterinnen würden sich auf zahlreichen Besuch freuen, für Kaffee und Kuchen ist wie immer gesorgt.

Termin:

Samstag, 24.11.2012 18.00 bis 19.00 Uhr
und nach der heiligen Messe

Sonntag, 25.11.2012 09.00 bis 17.00 Uhr

Neues aus dem Familienzentrum Kaiserwinkl

Dies und einiges mehr ereignete sich im Oktober: Mit selbstgestalteten Regenmachern durfte so manch ein Kind vom Bastelnachmittag heimkehren, den es selbst aus Naturmaterialien und „Abfall“ herstellen konnte. Stolz sind wir auf unsere engagierten Omas und Opas, die zwei Vormittage lang die Schulbank gedrückt und sich weitergebildet sowie ihren reichen Erfahrungsschatz miteinander geteilt haben. Ein begeistertes Publikum fand sich zum Bilderbuchkino in Walchsee ein, das gespannt die Abenteuer von Prinz Moritz verfolgt hat. So geht es im November weiter:

02.11., 15:30-17:30: Familien-Märchennachmittag in der Bücherei Walchsee

Gemeinsam Märchen und Geschichten erleben, dazu spielen und basteln. Mit anschließender Märchenjause. € 6,- (€ 5,- für Mitglieder) pro Familie.

Zusatzkurs Musikgarten: DO ab 8.11., 10:30-11:15 in Walchsee

8.11., 9:30: **Ernährung für Kleinkinder von 0-3 Jahren** (Workshop). Kostenlose Teilnahme – finanziert vom Land Tirol/avomed/TGKK. 15.11., 19:00-22:00: **Ge-stärkt in die kalte Zeit** (Workshop). Mit der 5-Elemente-Ernährung zu besserer Immun- und Abwehrkraft. Inhalt: Einführung in die Traditionelle Chinesische Medizin – Tipps zu Ernährung, Kräuter und Akupressurpunkte – Rezepte – Vorbeugende Maßnahmen zur Immun- und Abwehrstärkung. € 35,- (€ 30,- für Mitglieder).

22.11., 19:30-21:30: **Weihnachtlicher Filzabend**. Weihnachtswichtel und Zwerge aus bunter Schafwolle filzen – auch für Einsteiger! Tablett mit Rand, Kochlöffel und Handtuch mitbringen! € 10,- (€ 8,- für Mitglieder).

Anmeldungen und Infos unter **0676 3617609** oder **info@familienzentrum-kaiserwinkl.com**
Wir freuen uns auf euch!

*Euer Familienzentrum
Kaiserwinkl*

Tradition verbindet

Auf einen „Kaiserjaga Hoan-gascht“ trafen sich letzten Samstag das älteste und jüngste Kaiserjäger-Mitglied



aus Schwendt, Margarethe Schwaiger vulgo „Schwendterwirt's Gretl“, bereits im 89. Lebensjahr, seit vielen Jahrzehnten Unterstützendes Mitglied und treuer Fan der Original Tiroler Kaiserjäger, und Josef Hetzenauer, seit zwei Jahren Mitglied bei der Original Tiroler Kaiserjägermusik. Mit großem Interesse verfolgt Gretl die Geschehnisse bei dem Traditionsvereins. Als Mitbringsel brachte „Seppi“ die neue Kaiserjäger CD – Erinnerungen an das Kaiserliche Österreich – mit. Bei der CD-Aufnahme durfte Josef Hetzenauer als Solotrompeter mitwirken.

Schwendter Krabbelmäuse: Trari, trara, die Post ist da ...



Immer wieder konnten wir uns in diesem Sommer über eine Postkarte freuen. Viele Kinder und auch die Betreuerinnen durften ein paar Tage oder Wochen ihren Urlaub in einem fernen Land genießen. Währenddessen hielten die Daheimgebliebenen tapfer die Stellung und freuten sich, wenn ihre Spielkameraden gesund und munter zurück kamen. Langsam ist wieder Ruhe eingekehrt, zumindest was den Urlaub betrifft. Wir dürfen uns über einige Neuzugänge freuen und sind stolz darauf, dass die Eingewöhnung wieder so reibungslos verlaufen ist. Manchmal ist es eben nicht so leicht, sich von Mama oder Papa zu trennen, manche brauchen mehr oder weniger lange, aber schlussendlich gefällt es wohl doch allen bei uns. Um den Kindern etwas Tradition bzw. Religion näherzubringen, haben wir in die-

sem Jahr gemeinsam für das Erntedankfest Brot gebacken. Jeder durfte sein eigenes Stück Teig kneten, bis es die passende Form hatte. Voller Stolz wurde es dann den Eltern überreicht. Auch die ersten Vorbereitungen für unseren Laternenumzug laufen bereits. Wir haben fleißig Blätter gesammelt, um unsere netten Igel damit zu verzieren. Was gibt es denn auch schöneres, als im Herbst einen netten Spaziergang durch die raschelnden Blätter zu machen?! Dabei haben wir wohl alle immer großen Spaß und die letzten Berührungsängste unserer neuen Kinder sind im Nu aus dem Weg geschafft ...

... und was die neuen Kinder angeht ...

Auf diesem Weg möchten wir unserer Obfrau Christine Mayr und ihrer Familie herzlich zu ihrem Nachwuchs „Linus Felix“ gratulieren!

Wir suchen für die Wintersaison:

Koch / Jungkoch • Küchenhilfe / Spüler
Zimmermädchen • Servicekraft
Apres-Ski-Bar-Mitarbeiter

Alpenhof Seegatterl · D-83242 Reit im Winkl
Tel. 0049 8640 98490

Gabilita

Design und Genuss

Stoffe · Kreativkurse
Tee · Kaffee

NEU Kleidernähkurs
Teegebäck · Pralinés

Gabriele Radetzky · Dorf 40 · 6345 Kössen
Tel: 0043 5375 64168 · gabriele@radetzky.at · www.radetzky.at

Aquathermbau Kössen gratuliert seinen tüchtigen Lehrlingen

aquathermbau
Ges.m.b.H.

Michael Schlichtherle hat die Lehrabschlussprüfung zum Sanitär- und Klimatechniker (Gas-/Wasser-/Heizungsinstallation) mit Auszeichnung abgeschlossen. Nach 4-jähriger Ausbildungszeit in der Berufsschule Innsbruck wurde sein Einsatz und sein Fleiß mit der Übergabe des Gesellenbriefes belohnt.



Dominik Schwentner erhielt im 2. Lehrjahr aufgrund seiner ausgezeichneten Leistungen eine einmalige Prämie im Rahmen der Begabtenförderung des Landes Tirol. Die feierliche Übergabe fand am 18. Oktober in der Tourismusschule in St. Johann i.T. statt.

Wir sind stolz auf unsere fleißigen Mitarbeiter und gratulieren ganz herzlich zu diesen Erfolgen!

Klobensteiner Straße 29 • 6345 Kössen • Tel.: 05375 6627 • Fax: 6627-15
info@aquathermbau.at • www.aquathermbau.at

Kameradschaftsbund Walchsee

Ausrückung am Sonntag, 4. November 2012

Treffpunkt: 08:15 Uhr beim Fischerwirt
08:30 Uhr Gottesdienst

anschl. Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal
(Ausrückung in kompl. Uniform – bei jeder Witterung)

Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich euer
Obmann Johann Greiderer

Kameradschaftsbund Kössen

Sonntag, 4. November 2012:

Heldenehrung und Gedenkfeier mit der Gemeinde und den Kössener Vereinen

Treffpunkt: 9:30 Uhr Aufstellung bei der Grenzlandhalle
9:45 Uhr gemeinsamer Einzug in die Kirche
10:00 Uhr feierliche Messe

anschl. Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal
(Ausrückung in kompl. Uniform – bei jeder Witterung)

Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich euer
Obmann Martin Gründler.

per pedes

Schuhe & Taschen
www.per-pedes.eu

Schuhe & Accessoires
bei perpedes

TOP TREND
NEUHEITEN
HERBST
2012

sportiv & trendig



MARC



SCHUHE
&
TASCHEN



MARC

Der Weg lohnt sich...

per pedes

Schuhe & Taschen
D- 83242 Reit im Winkl
Rathausplatz 6
Tel. 49 (0) 8640-797700



Leserbriefe

... geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder und erscheinen ohne Verantwortung der Redaktion.

Unser Waldschwimmbad in Kössen

Nun ist sie längst vorbei, die Badesaison, und das Kössener Schwimmbad hat sich wieder zur Ruhe gesetzt. Als jahrelange Benützer dieser Anlage möchten wir, unsere Freunde und Bekannten, die heurige Badesaison mit positiven Eindrücken beenden. Es geht hier um die Wassertemperatur, die dank der neuen Heizung – deren Einbau sicher einer Menge Geld verschlungen hat –

einen angenehmen Aufenthalt im Wasser ermöglichen.

Unser Dank geht hiermit an den Tourismusverband Kaiserwinkl sowie an die beiden Bademeister Toni und Georg, die immer dafür sorgten, dass das Wasser im Schwimmbecken eine angenehme und körperfreundliche Temperatur aufwies.

G. u. H. Dagn, Kössen

Rot-Kreuz-Ortstelle Kössen



Gratulanten in Rot-Weiß zum 75er

Josef Hetzenauer ist dem Kössener Roten Kreuz verbunden und seine KameradInnen ihm. Deshalb gratulierten OL René Huber, Vize Gerhard Huber und Rettungssanitäterin Nadja Aschenwald in Vertretung herzlich zum „Halbrunden“. Ob auch standesgemäß ein Ständchen gebracht wurde, wird nicht verraten, unserem Seppä sei so oder so von ganzem Herzen Gesundheit, Glück und viele Stippvisiten auf einen Kaffee in die Ortsstelle gewünscht!

Für den Terminkalender:

Am Samstag, den 1.12.2012 von 13.30 bis 16.30 Uhr findet der alljährliche

Weihnachtsmarkt des Roten Kreuzes im Altenwohnheim statt.

Es gibt Selbstgemachtes und Eingemachtes ... viele Dinge, die mit Liebe gewerkt, gestrickt und gesteckt wurden. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt, bei Glühwein, Kaffee, Kuchen und Kastanien kommt vorweihnachtliche Freude auf.

Kleine Geschenke, Dekorativen und Schmackhaftes: Weihnachten 2012 kann kommen!

Auf viele Besucher freuen sich der Gesundheits- und Sozialdienst sowie das Team des Altenwohnheimes (das an diesem Nachmittag auch gerne für ein Beratungsgespräch zur Verfügung steht).

Das Sonnenhaus Kössen erzählt

Am Fenster

Schon viele Jahre blicken die Sonnenhauskinder mit Hedi und Brigitte vom Fenster aus auf unsere Zufahrtsstraße. Mama und Papa nachwinken. Baustellen beobachten. Nirgendwo (behaupten wir) hat die Müllabfuhr glühendere Verehrer und Bewunderer als bei uns. Den Großen kommen da schon (einige absurde) Gedanken, etwa: Das wäre die ideale Strecke für ein Seifenkistenrennen! Oder ein Rollstuhl gegen Dreiradler-Rennen (Pfleger gegen Tante ... na ja, diese Idee haben wir dann doch gleich verworfen) ... und, und, und. Am hartnäckigsten hielt sich die Idee von einer bunten, Straßenkreidenbemalten Straße.



Da kann der Drache noch so Feuer spucken: Der Regen hat ihn dann doch besiegt.

Und heuer war es dann soweit: Am 20.9.2012, am TAG DES KINDES, haben rund 220 Kinder aus dem Grau ein Kunterbunt gemacht. Schluss-Highlight war nach einem Trommelwirbel von AW-Zivi Martin

Scharnagl das gemeinsame Luftballonsteigen. Eine Antwortkarte hat uns schon erreicht: aus Kärnten!!

Danke für diesen bunten Tag: an die Volksbank Kufstein, Filiale Kössen mit Andrea, Maria und Franziska für's Sponsoring, die Jause, die Luftballone mit Antwortkarten, Preise ... Danke an alle PädagogInnen von Kindergarten und Volksschule, an Dir. Stefan Wieser, besonders an Tanja Aufschneiter (vielen und herzlichen Dank für unsere nette Zusammenarbeit – wir freuen uns schon auf „mehr“). Danke an Schulwart Hannes, dem Bauhoftrupp, die Gemeinde Kössen und dem Team vom Altenwohnheim (vor allem für's Verständnis). Und ein lautes, buntes, lustiges, großes DANKE an alle Kinder, die wunderbar und witzig gemalt haben!

... sagen Hedi und Brigitte vom Sonnenhaus

Freies Malen im Sonnenhaus

Die Termine im November

Montag, 19.11.2012

15–17 Uhr im Sonnenhaus

Montag, 26.11.2012

15–17 Uhr, Altenwohnheim
Kostenbeitrag: € 2,- (für Material)

Es gibt auch eine kleine Jause! Kommt und probiert die verschiedenen Farben: Kreiden, Wasserfarben, Buntstifte, Ölkreiden ...

Wir freuen uns auf euch!
Caroline und Brigitte



Nicht 99 – nein – über 200 Luftballone

Das Weihnachtsbüchl

„s'Christkind is nimma lång aus“

mit vielen Gedichtl'n und Geschichten rund um den Advent und die Weihnachtszeit ist wieder erhältlich. Es wurde eine kleinere Ausgabe nachgedruckt und erweitert.

Das Buch ist erhältlich bei Lisi Wimmer, Kössen (Tel. 05375 6553) und im Papiergeschäft Trainer, Kössen.



November

*Graue Nebel ziehen leise
über's Grab am Friedhofhin
Chrysanthemen – gelb und weiße
auch noch im November blüh'n*

*Bald kommt Frost – und dann muss sterben
all' die schöne Blumenpracht
auch so manche kleine Blüte
die zum Leben erst erwacht*

*Schon ist's aus – der Frost zerstörte
ihre kleine, zarte Pracht
und sie hätt' gern manche Stunde
noch der Sonne zugelacht!*

Mit Freude dürfen wir unserem Mitarbeiter
Florian Blaha
gratulieren!



Florian hat seine Lehrabschlussprüfung
als Einzelhandelskaufmann
mit Schwerpunkt Elektro- und Elektronikberatung
mit **Auszeichnung** bestanden.

Hans Knoll mit Mitarbeiter

RED ZAC  **KNOLL**
Elektronik. Voller Service. **HANS ELEKTRO TECHNIK**

6345 KÖSSEN • Alleestraße 56
Tel. 05375/29444, Mobil 0664/4909850 • elektro.knoll@aon.at



Möbelstoffe
Vorhangstoffe
Handwebeteppiche

-20%

vom 1. - 30. November 2012
auf Möbelstoffe, Vorhangstoffe und
Handwebeteppiche (JORDAN-Teppiche,
handgewebt nach Maß und Farbwunsch)

AKTION

Sci

Herbert Scharnagl

Möbelecke Klobensteinerstraße 1
A-6345 Kössen

Tischlerei Mühlbachweg 10
A-6345 Kössen

Telefon +43(0)5375 6258
Fax +43(0)5375 625815

Versicherungsratgeber

Trotz Nebel, Regen und Schnee sicher ans Ziel



Das Risiko einen schweren Verkehrsunfall zu erleiden steigt bei schlechten Sicht- und Straßenverhältnissen, wie sie im Herbst besonders oft vorkommen, rapide an. Um sicher das Ziel zu erreichen, sollten Sie als Fahrzeuglenker einige Verhaltens- und Vorsichtsmaßnahmen beachten.

Wenn die Sicht schlecht ist

In den Morgen- und Abendstunden muss immer wieder mit Sichtbehinderung durch Nebel gerechnet werden. Nebelschwaden treten teils auch nur vereinzelt auf, beispielsweise in Niederungen von Flüssen, während andere Strecken davon nicht betroffen sein müssen.

Wichtig: Einhalten des nötigen Abstandes zum vorderen Fahrzeug – Einschalten des Abblendlichtes (bei besonders schlechter Sicht darf zusätzlich die Nebelschlussleuchte eingeschaltet werden).

Wenn Straßen zu Rutschbahnen werden

Viele Straßen im Herbst werden durch nasses Laub und teils überfrierende Nässe zur Rutschbahn. Gefährlich sind auch verschmutzte und dadurch rutschige Stellen an Ausfahrten von Feldwegen.

Des Weiteren sollten Sie als Fahrzeuglenker gerade in dieser Jahreszeit mit langsam fahrenden, oft schlecht beleuchteten landwirtschaftlichen Fahrzeugen rechnen.

Wichtig:

Fahrweise und Geschwindigkeit den Gegebenheiten anpassen.

Der passende Versicherungsschutz

Ist ein Unfall durch Eigenverschulden passiert, übernimmt eine Vollkasko Versicherung die eigenen Kfz-Schäden, die durch einen fahrlässig verursachten Unfall entstanden sind. Dies wäre beispielsweise der Fall, wenn man durch eine verschmutzte oder glatte Fahrbahn ins Rutschen gerät und in den Graben fährt.

Nicht versichert ist, wenn der Kfz-Lenker den Schaden vorsätzlich oder grob fahrlässig herbeigeführt hat.

Winterreifenpflicht

Ab 1. November gilt die Winterreifen-Pflicht mit dem ausdrücklichen Zusatz „gilt bei winterlichen Verhältnissen“. Das heißt, bei Schnee, Matsch oder Eis ist das Fahrzeug verpflichtend mit Winterreifen zu versehen. Einfache Straßennässe beispielsweise kann bei Sinken der Temperatur zu Glatteis führen. In diesem Fall gilt bereits die Winterreifenpflicht!

Ihr SIVAG Versicherungsmakler-Team klärt für Sie gerne, welche Risiken in Ihrer Versicherungsurkunde abgedeckt sind und wo mögliche Lücken bei einem Unfall vorhanden sind und informiert welche Maßnahmen und Verhaltensregeln zu treffen sind, damit die Versicherung auch dann leistet, wenn Leistung erwartet wird.

Sivag GmbH – Ihr Versicherungs-Makler-Team
 Alleestraße 14, Kössen
 Tel. 05375/6303
 mail: office.koessen@sivag.at · www.sivag.at

Neue Ausstellung im Gemeindeamt Kössen

„Kunst drängt als Abbild der Seele ans Licht“.

Unter diesem Motto steht die neue Ausstellung der Traunsteiner Künstlerin Hildegard Fakler. Bilder voller Kraft und Temperament, aber auch mit Leichtigkeit und Poesie. Bilder die ansprechen und berühren.

Hildegard Fakler wurde 1943 in Trier geboren und lebt seit 1968 in Traunstein. Zeit ihres Lebens ist Kunst ihre Leidenschaft. Erst in den letzten 15 Jahren hat eine intensive Beschäftigung mit der Malerei begonnen, begleitet von Studien an der Kunstakademie Bad Reichenhall. Eine Vielfalt der Techniken und Inhalte zeichnet ihre Bilder aus. Dem Betrachter eröffnet sich in ihren Werken eine unendliche Weite des Imaginären und ihm bleibt

Raum für eigene Interpretation.

Zur **Vernissage am 8.11.2012 um 20:00 Uhr** wird der Nachtpoet Stefan Brinkmann einige der ausgestellten Bilder lyrisch interpretieren. Im Rahmen des Kössener Experiments „Pasticcio“ wird der Klangwellen-Künstler Arno Wilke auf verschiedenen Klanginstrumenten seinerseits die Lyrik, und damit indirekt die Bilder, musikalisch interpretieren und so einen Bogen zu einem Gesamtkunstwerk spannen.

Die Künstler, allen voran Hildegard Fakler, und der Kulturverein Kössen freuen sich auf einen temperamentvollen Abend und viele experimentierfreudige Besucher zu einem außergewöhnlichen Kunstgenuss.

Ausstellung Hildegard Fakler



Vernissage am Do, 08.11.2012, 20:00 Uhr, im Gemeindeamt Kössen
 mit Lesung vom Nachtpoet Stefan Brinkmann
 und Musik von Arno Wilke, Majorieklangwelle
 Eintritt frei
 Präsentiert vom Kulturverein Kössen, Gemeinde Kössen

Auftakt der Miasberg Toifi! Wer zum Teufel ist Krampus??

Nach zwei langen Jahren Künstlerpause starten wir wieder voll durch.

Neue Ideen, neue Outfits und natürlich auch neue Masken, wie immer von unserem langjährigen Freund und Schnitzer Alois Kronthaler aus Erl.

Auch heuer gilt, wie schon seit unserem Anfangsjahr 2006, das Motto „Spaß mit den Jungs vom Miasberg“!

Gemeinsam dieses tolle Brauchtum genießen und erleben – das hat für uns höchste Priorität und wieder

haben wir keine Kosten und Mühen gescheut, um die heurige Saison genauso toll zu meistern wie früher.

Erster Einsatz ist der Jubiläumslauf unserer Kösseiner Kollegen, der Unterbergpass.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher, die uns bei diesem Mega-Event anfeuern und unterstützen werden.

Ansonsten stehen Läufe im Bezirk Kufstein und Umgebung am Plan.

Natürlich freuen wir uns auch auf das ein oder andere „Safterl“ mit euch!

Wer bis dahin nicht warten will, kann uns gerne auf Facebook folgen.

Eure Miasberg Toifi

Kontakt:
miasbergtoifi@gmx.at



WINTER OPENING SPECIAL

IM NOVEMBER – ALLE LAGERNDEN OAKLEY GOGGLES

200%



LADESIGN.at



OPTIK KREINIG

NÄHERE INFO'S AUCH AUF WWW.OPTIK-KREINIG.AT

Österreichischer Alpenverein Sektion Kössen/Reit im Winkl

Klettern

Die Kletterwand Kössen ist wieder für Sektionsmitglieder zugänglich: Montag und Mittwoch von 17 bis 22 Uhr, Samstag von 13 bis 19 Uhr.

Kurse für Erwachsene

Ab 5.11.12 für Sektionsmitglieder jeden Montag Kletterunterricht von 19 bis 20 Uhr – für Anfänger und Fortgeschrittene! Ab November brauchen wir dann wieder Kletterwandwärter – bitte melden oder gleich Termine bekanntgeben! *Gruß Andi Schwentner*

Sommerbericht der Alpenvereinsjugend Kössen 2012

Auch heuer im Sommer konnte die AV Jugend Kössen wieder auf viele aktive Kindern zählen.

Kletterausflug zum Auerwandl

Im Juni wanderten wir zum Auerwandl und konnten einen tollen Kletttag verbringen. Einige Teilnehmer konnten im Vorstieg ihre Fähigkeiten beweisen und alle zeigten viel Mut, Motivation und Können. Die Kinder konnten ihre Erfahrungen vom Kletterkurs an der Felswand umsetzen und hatten viel Spaß dabei.



Hüttenübernachtung im Juli

Wir starteten vom Gasthof Altmühl aus und marschierten los in Richtung Sprieslingalm. Die Wanderung machte uns wegen dem heißen Wetter einige Strapazen, aber das störte uns nicht weiter. Wir machten Pausen im kühlen Wald, erforschten Laubbäume und verschiedene Blumen und sangen fröhliche Wanderlieder. Mike erzählte uns die eine oder andere spannende Geschichte vom Paragleiten und Johanna bastelte Waldgesichter mit uns. Endlich am Ziel angekommen wurden erst mal die Lager aufgestellt, einige schliefen in den Zelten, ein paar in der Hütte und die ganz Wilden trotzten der Nacht unter freiem Sternenhimmel. Nach einer leckeren Grillerei am Abend spielten wir noch einige Spiele und machten uns ein Lagerfeuer, an dem spannende Geschichten erzählt wurden.

Am nächsten Tag ging es früh los, nach einem ausgiebigen Frühstück packten wir unsere sieben Sachen zusammen und machten uns auf den Weg zur Teufelsgasse. Eine Wanderung durch die Zeit für Groß und Klein. Und so neigte sich unser Abenteuer-Wochenende auch bald dem Ende zu. Gemeinsam marschierten wir wieder ins Tal und machten uns mit den Autos wieder auf den Weg zurück nach Kössen.



Am 12. Oktober hatten wir Besuch von **Ines Papert** in unserer Kletteranlage. Ines Papert ist mehrmalige Eiskletterweltmeisterin und zählt zu den besten Kletterern der Welt! Mit Tipps und Tricks begeisterte Ines nicht nur die Kletterkids!

Rafting im August

Das Team vom LePirat stellte uns mit Schwimmweste, Helm und Paddel aus und schon ging es über die Ache hinaus nach Schleching. Das Wasser war hoch und wir konnten die Kraft der Ache nicht nur beim Paddeln spüren, sondern einige Mutige sprangen ins Wasser und ließen sich mit Hilfe der Betreuer mit der Strömung treiben. Anschließend wanderten wir von Schleching wieder zurück und wollten am Entenloch grillen. Dort empfing uns Daniela mit leckerem Eis, doch leider spielte uns das Wetter einen Streich und wir konnten gerade noch trocken und heil die Autos erreichen, bevor ein starkes Gewitter über uns hereinbrach. Wir hatten einen tollen eindrucksstarken Tag erlebt.

Abschlussgrillen im Niederhausertal

Der Sommer und auch die Ferien der Kids gingen zu Ende. Um dem Sommer einen Abschluss und den Kindern ein letztes Erlebnis vor dem langen Schuljahr zu gönnen, entschieden wir uns dazu, das Wochenende vor dem Schulstart für eine Grillerei und einen Erlebnisausflug zu nutzen. Nach leichter Verspätung einer unserer Jugendleiter, der noch jede Menge Holz mitbrachte, konnten wir durchstarten und machten uns Richtung Niederhausertal auf den Weg. Die Kids konnten während der Wanderung ihren Gleichgewichtssinn

und ihre Geschicklichkeit beim Durchschreiten des Flusses auf die Probe stellen – natürlich von Stein zu Stein, um die Schuhe trocken zu halten. Wer nicht konzentriert genug war, bekam gleich nasse Füße, die wir aber am anschließenden Feuer trocknen konnten. Nach einer ausreichenden Jause, bestehend aus Grillwürstel vom offenen Feuer und Steckerlbrot, hatten wir wieder Kraft und Zeit für das Bauen von Steinmännchen beim Wasserfall und ein wenig Slacklines. Beim Rückmarsch hatten wir noch genug Puste für ein paar Laufspiele und ein paar gute Witze. So ging dieser Ausflug dann auch zu Ende und es war ein wirklich würdiger Abschluss für den Sommer und ein kleiner Muntermacher für das Klettern während des Winters. Auch im Winter haben wir wieder einiges vor, und wir freuen uns schon auf die nächsten Abenteuer mit euch.

Mike, Anna und Johanna



Termine für den Winter der AV-Jugend Kössen/Reit im Winkl 2012/13

11.01.2013: Nachtwanderung!

Treffpunkt: 17 Uhr Sporthalle, Ende ca. 20 Uhr

Ausstattung: Bitte warm anziehen, Skibekleidung, Kappe etc. Wir sind wieder unterwegs im Schnee, Wald und Gelände. Für Getränke und Jause sorgen die Betreuer.

Anmeldung: Anna Tel. 0676 9339057

23.02.2013: Schneeschuhwandern

Treffpunkt: nähere Details bei Anmeldung

Anmeldung: Anna Tel. 0676 9339057

16.03.2013: Wintergrillen an der Ache

Treffpunkt: 16 Uhr Grenzlandhalle, Ende ca. 19:30 Uhr
Ausstattung: Kleidung je nach Witterung, Sitzunterlage!
Bitte Getränke selber mitnehmen. Wir grillen Würstel und machen Fladenbrote – besorgen Betreuer.

Kosten: 2 €

Anmeldung: Johanna Tel. 0664 1869991

Alle Termine und Fotos sind auf der neuen Homepage zu sehen: <http://www.alpenverein.at/koessen-reit-im-winkl/>

Alpenverein – Winterturngruppe

Wie jedes Jahr nutzen wir die kalte Jahreszeit dazu, an unserer Beweglichkeit zu arbeiten.

Wer nicht gerne alleine turnt und zugleich etwas für seine Fitness tun möchte, ist herzlich eingeladen, sich unserer Gruppe anzuschließen oder zum Schnuppern vorbeizukommen.

Treffpunkt:

jeden Mittwoch, 19.00 Uhr, ca. 1 ½ Std.

Ort: alte Hauptschulturnhalle (geg. Kindergarten)

Infos:

Inge Vikoler, Tel.: 0676/83853597

Regina Gruber, Tel: 0664/5434007

Sonder-Aktion

Der richtige, schnelle Schliff

Skischliff-Service
Aktionspreise bis 1.12.12

mit Snowboard Steinschliff!

die schnellsten Strukturen
das beste Kanten-Finish



...nach einem
Skiservice mit unserem
MONTANA Schleifcomputer
"Snowcruiser Maxx"

Top-Skiservice statt € 22,- € **12,-**

Strukturen nach Wunsch
auch für Rennsport

Professional Skiservice statt € 33,- € **20,-**
incl. Belag neu aufschmelzen

**Professional
Snowboardservice** statt € 39,- € **25,-**
incl. Belag aufschmelzen
und Snowboard-Steinschliff

Racing Service Langlauf statt € 20,- € **10,-**
Weltcup-Langlauf-Spezial-Schleifmaschine

Die Wachstechnologie der Zukunft!

INFRAROT WACHSMASCHINE

NEU:

- Weltcup-erprobt
- höhere Wachsaufnahme
- bessere und längere Gleiteigenschaften
- für Alpin, Langlauf und Snowboard



INTERSPORT

Skihütte
das Sporthaus

Reit im Winkl

Tel. 0049/8640/79 69 29-0

www.skihuettenet.net

Gasthof-Restaurant Geigelstein

Schleching

Traditionelle **Wildbret- und
Spezialitäten-Wochen**

vom Sonntag 28. Oktober 2012
bis Sonntag 4. November 2012

Dienstag
Ruhetag

Allerheiligen
kein Ruhetag

Es würde uns freuen, auch Sie bewirten zu dürfen.
Tischreservierung unter Tel. +49(0)86 49/281 · Fax 654
info@gasthof-geigelstein.de · www.gasthof-geigelstein.de
Ihre Familie Hofstetter und Mitarbeiter

Eines schönen Tages,

... es war im Oktober, hatte es endlich ein Ende mit der großen Plage dieses Sommers: Die Mäuse zogen sich zurück. Wer Haus, Hof, Garage, Garten sein Eigen nennt, wird es wissen: Das Jahr 2012 ist das Jahr der Maus gewesen. Woher sie alle kamen, die neckischen Nager? Ein Experte wird uns Auskunft erteilen. Wir Laien hatten es pragmatischer zu sehen. Die Maus saß in den Rabatten und im Regenrohr, sie siedelte hinter den Winterkartoffeln und fand es witzig, listig hinter der Geschirrspülmaschine hervorzulügen. Nun ist man ja kein Unmensch und im Herzen auch Humanist, aber eine Hausgemeinschaft bestehend aus zwei Menschen und zweiundzwanzig munteren Mäusen hat doch etwas eher Unnatürliches. Wir probierten es mit humanen Fallen, mit Giftkörnern, mit Katze Susi aus der Nachbarschaft, Vertilgungswürfeln, bereicherten die einschlägige chemische Industrie. Wir berieselten die Nager mit einer uralten Weihnachtslieder-Langspielplatte von Maria Hellwig (Höchststrafe!) und wir führten ihnen einen Videoclip von Tokio Hotel vor. Nix half! Unterdessen hatten die vertrauten Viecherl schon Namen: Florestan, Floribella, Onkel Lothar, Theobard und Fritzchen. Nun aber ist der Spuk vorbei. Weg sind sie. Und ausgerechnet jetzt meldet sich ein deutscher Professor zu Wort und beklagt das Aussterben der Kurzohrmaus. Diese sei im Bayerischen noch vor 50 Jahren verbreitet gewesen. Die Population schwand, im Rofan wurde 2004 ein letzter Vertreter der extrem raren Spezies entdeckt. Das Wissen, dass Florestan und all die anderen die letzten Exemplare dieser Aussterbenden gewesen sein könnten, raubt künftig den Schlaf.

Das Leben eines bewundernswerten Menschen: Matthäus Hörfarter vom abgelegenen Aigenhof

Eine Würdigung von Peter Auer – Teil zwei

Der schier ungeheuerliche Verdacht, ein Räuber, ja gar ein Mörder zu sein, lastete schwer auf dem jungen Tiroler und die Polizeibeamten unterschieden zunächst zwischen Gut und Böse. Der Vorwurf gegen den Medizinstudenten Matthäus Hörfarter aus Walchsee, der an der Universität der Kaiserstadt Medizin und Philosophie studierte, war Teil von Zeugnisaussagen. Er befand sich in einer nicht gerade beneidenswerten Lage. In der Gefängniszelle gelobte er, nach vielen Irrungen und Wirrungen nun doch Priester zu werden, wenn sich seine Unschuld erweise. Hörfarter galt kurz darauf als rehabilitiert, trat unmittelbar danach in Salzburg ins Seminar ein und wurde 1843 zum Priester geweiht.

Aber einer wie dieser sonderliche Mensch aus Kranzach geht am Ende eben nicht die eingefahrenen Wege. Eine Anstellung als Erzieher und geistlicher Berater auf dem feudalen Anwesen des Fürsten Löwenstein-Wertheim in der Nähe von Würzburg eröffnete dem Priester Chancen, die anderen wie das Märchen aus einer unerreichbar fernen Welt vorkommen mussten: Auf Anregung von Erzbischof Schwarzenberg ging der „ledige“ Bauernbub mit Erbprinz Heinrich-Karl, dem ältesten Spross des Fürsten, auf Reisen durch Europa. Die Niederlande, Belgien, die Schweiz und endlich Italien waren die Ziele. In einer bequemen Kutsche, in komfortablen Unterkünften. Allzu fern des Weltlichen war das gewiss nicht. Man tafelte bei Grafen und Fürsten mit Silber und Kristall, man parlierte über Kunst und Kommerz. Daheim, auf Aigen in der Habersau, kannte man das nicht einmal vom Hörensagen.

Und wo blieb der Glaube?



Er blieb präsent. Nach seiner Rückkehr nach Würzburg brach Hörfarter erneut auf, weit beschwerlicher wurde dies nun als in den Zeiten zuvor. Das Ziel hieß Rom. Dort legte der Priester sein Doktorat als Theologe ab. Es komme freilich keiner auf die Idee, nun im Stürmer und Dränger von einst den Hüter einer Herde, den Bewahrer des Guten zu sehen, gleichsam einen naivbetulichen Hochwürden mit segnenden Händen und mildem Lächeln. Zum Lächeln, so wusste es Hörfarter, konnte einem in Österreich nach 1848 nicht zumute sein. 1851 publizierte er in Regensburg anonym eine brisante Streitschrift über die „Aufgabe des Klerus in Deutschland“. Der Ärger folgte auf dem Fuß! Sowas las man nach einer gerade mühsam unterdrückten Revolution in Wien und in Berlin ganz gewiss nicht gern. Und dass es auch noch aus dem „Hirn eines Pfaffen“ kam, machte die Angelegenheit pikanter und keinesfalls besser. Was hatte er geschrieben? Er drang auf eine grundlegende Erneuerung der Gesellschaft und stellte die bisherige Rolle der römisch-katholischen Kirche ernsthaft in Frage.

(Hätte man dem aufmüpfigen Hörfarter erzählt, dass sich damit die Christen noch 150 Jahre später plagen müssen, was dann ...?)

Aber Rom und seine purpurtragenden Schergen um Papst Pius IX. (Bild links) wussten schon damals, wie man mit derlei aufrührerischen Querulanten umspringt. Man versetzt sie, macht sie mundtot.

Es half nichts, dass auch andere aufgeschlossene Priester an Hörfarter's Seite standen. Er musste aus Würzburg weggehen, weil die Intriganten die besseren (geweihten) Karten in Händen hielten. Fürst Löwenstein-Wertheim gab ihm notgedrungen den Laufpass, setzte aber eine stattliche jährliche Apanage von 25 Gulden auf Lebenszeit aus. Man kann ja nie wissen ...

In der innerkirchlichen Debatte behielt Hörfarter dank mutiger Männer zunächst die Oberhand, bekam in Salzburg die Lehrkanzel für Fundamentaltheologie und Metaphysik, wurde sogar Domprediger; ein bemerkenswert hoher Posten für einen, der das Widerwort liebt. Aber Rom hat Geduld beim Zurückschlagen, man muss mitunter warten können. Eines Tages gerieten seine Meinungen in Acht und Bann. Weil Hörfarter sich strikt weigerte, gegen seine inneren Überzeugungen zu lehren, legte er seine lukrativen Posten in Salzburg nieder.

Irgendwo wieder ein „einfacher“ Pfarrer werden, das erschien ihm sinnvoller, als gegen Rom zu rudern und die selbstsichere Kurie, die vor der Wahrheit in den Armenhäusern die Augen verschloss.

Als ihm Kufstein als Pfarrei angetragen wurde, sagte er zu. Kufstein, das war nicht weit weg von seinen Wurzeln, das war die Stadt im Herz des Kaisergebirges. Die Berge liebte er, dort hatte er als junger Einsiedler viel nachgedacht.

(Fortsetzung folgt)

„Mooslenzer Runde“ Kössen

Am 21. Oktober trafen wir uns wieder zum gemeinsamen Frühstück und konnten auch unseren Bürgermeister Stefan Mühlberger begrüßen.

Beim gemütlichen Beisammensein wurde vor allem die „unendliche Geschichte“ um das Thema „Kaiserhof“ erörtert und wir bedanken uns für die ausführlichen Informationen. Bleibt zu hoffen, dass es in absehbarer Zeit eine erfreuliche Lösung gibt.

Bei Hermann Plangger bedanken wir uns noch herzlich für den schönen Schaukasten am Spielplatz! Bitte immer wieder reinschauen bzw. kann jeder Infos und Anregungen aushängen.

Nächster Stammtisch: SO 16.12., Hotel Sonneck, 9:00 Uhr (Anm. Tel. 6453).

Wir wünschen allen noch einen schönen „goldenen Herbst“!



Sag einem Menschen so oft du nur kannst,
dass du ihn lieb hast,
denn der Tag wird kommen, an dem es zu spät ist.

Gärtnerei
Kaiserwinkl Blumen

Ab Mitte November
Adventmarkt

Ab Anfang Dezember **Christbaumverkauf**

Gatter OG • 6345 Kössen
Blumenfeld 5 • Tel. 05375 6213

KR KAISERWINKL REISEN ☎ 05375 6271
www.kaiserwinkl-reisen.at

4. bis 9. November 2012

PORTOROZ - „die Therme am Meer“,
Fahrt im Luxus-Reisebus, 5x Ü/F/HP im 4*Hotel „LifeClass Resort“, Therme, Fitness, Wandern, Tanzabend uvm. inkl.
Preis pro Person: € 379,00 (EZ-Zuschlag + € 15,00/Tag)

15. November 2012

THERME ERDING
Fahrt im Luxus-Reisebus + Tages-Thermenkarte
Preis pro Person: € 49,00

31. Jänner 2013

Premiere Holiday on Ice- **„SPEED“**
Fahrt im Luxus-Reisebus + Eintrittskarte
Preis pro Person: € 44,00

Wir bieten Ihnen auch

- individuell gestaltete Ausflüge mit allen Nebenleistungen
- Krankentransporte im Komfort-PKW
Direktabrechnung mit allen Kassen möglich!



SONDERAKTION **200%**
Auf alle* regulären Skischuhe **RABATT**
*Außer Strolz und Fischer-Vacuum-Fit Maßschuhe
bis einschl. 17.11.12



Strolz Maßanfertigung



Foot Print XD Scan

Perfektion beim Skischuh-Kauf

- Ihre Vorteile:
- keine Zusatzkosten zum Skischuh-Preis
 - sofortige Anpassung – keine Wartezeit
 - Skischuhe mit Scan-Technologie ab € 199,-
 - kein Kauf-Risiko durch XD-Scan
 - 100% Passform-Garantie



INTERSPORT
Skihütte
das Sporthaus

Reit im Winkel
Tel. 0049/8640/79 69 29-31
www.skihuettenet

Steuertipps



Mag. Katharina
DUBA-AUER

Wirtschaftsprüfung und Steuerberatung
Telefon 0664 8160954

NEU: Sprechstelle in Schwendt
Termine nach vorheriger Vereinbarung

Arbeitnehmerveranlagung Holen Sie sich Geld vom Finanzamt zurück!

Bei der laufenden – monatlichen – Lohn- und Gehaltsabrechnung wird davon ausgegangen, dass der Dienstnehmer den jeweiligen Monats-Bruttobezug über das ganze Jahr hindurch bezieht. Daher ist es für all jene, die nicht das ganze Jahr beschäftigt waren oder deren Bezüge ungleichmäßig hoch waren mitunter sinnvoll, eine Arbeitnehmerveranlagung durchzuführen.

Den Dienstnehmern wird die Lohnsteuer laufend vom Arbeitslohn einbehalten und an das Finanzamt abgeführt. Bemessungsgrundlage dafür ist der jeweilige Bruttoverdienst abzüglich steuerfreier Bezugs-teile, der Sozialversicherung sowie abzüglich eines allfälligen Pendlerpauschales und des Alleinverdiener- bzw. Alleinerzieherabsetzbetrages. Aufgrund der fiktiven Hochrechnung des Monatsbezuges auf einen Jahresbezug wird aber oftmals zu viel Lohnsteuer abgeführt. Diese zu viel bezahlte Steuer kann man sich im Wege der Arbeitnehmerveranlagung wieder zurückholen.

Weiters ist auch zu empfehlen:

Steuerliche Abzugsposten geltend zu machen.

Fast jeder Arbeitnehmer hat auch steuerliche Abzugsposten (wie etwa Pendlerpauschale, Fortbildungskosten, freiwillige Krankenversicherungsprämien, bezahlte Kirchenbeiträge oder außergewöhnliche Belastungen – wie zBsp Kinderbetreuungskosten), die erst im Rahmen der Arbeitnehmerveranlagung für die steuermindernde Berechnung der Lohnsteuer Berücksichtigung finden.

Sollte sich im Zuge einer freiwilligen Arbeitnehmerveranlagung ausnahmsweise eine Steuernachzahlung ergeben, kann der Antrag auf Veranlagung innerhalb der Rechtsmittelfrist wieder zurückgezogen und damit die Steuernachzahlung vermieden werden. Damit besteht bei Einreichen der freiwilligen Arbeitnehmerveranlagung kein Risiko. Eine freiwillige Arbeitnehmerveranlagung kann bis zu fünf Jahre rückwirkend durchgeführt werden. Das bedeutet, dass bis zum 31.12.2012 die Möglichkeit besteht, die Arbeitnehmerveranlagung für das Kalenderjahr 2007 einzureichen und steuerliche Absetzposten geltend zu machen.

Es gibt aber auch Fälle, in denen ein Arbeitnehmer eine Arbeitnehmerveranlagung durchführen muss.

Dies ist dann der Fall, wenn ein Dienstnehmer in einem Jahr gleichzeitig zwei oder mehrere Beschäftigungsverhältnisse hatte, er Krankengeld von der Gebietskrankenkasse erhalten hat, oder wenn bei der laufenden Personalverrechnung ein ihm nicht zustehender Alleinverdiener-/Alleinerzieherabsetzbetrag oder das Pendlerpauschale berücksichtigt wurde.

Mein Tipp:

Auch dann, wenn von Ihrem Gehalt aufgrund der geringen Höhe keine laufende Lohnsteuer abgezogen worden ist, sie aber Sozialversicherungsbeiträge gezahlt haben, sollten Sie eine Arbeitnehmerveranlagung durchführen. Auf diese Weise können Sie sich die so genannte „Negativsteuer“ (10% der Arbeitnehmerbeiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, höchstens jedoch EUR 110) vom Fiskus zurückholen. Aber auch dann, wenn Ihnen ein Alleinverdiener-/Alleinerzieherabsetzbetrag zusteht, da Ihnen auch dieser Betrag (trotz geringer Einkünfte) erstattet wird ...

Sachsen erleben – Dresden und Umgebung Herbstreise des Pensionistenverbandes



Die Herbstreise der Ortsgruppe Kössen des Pensionistenverbandes führte diesmal nach Sachsen im Osten Deutschlands. Die sechstägige Reise vom 26.9. bis 1.10. war für alle Teilnehmer ein wunderschönes Erlebnis. Unter der charmanten Führung einer Sächsin ging es unter anderem nach Dresden, dem Elbflorenz des Nordens, mit einem Stadtrundgang durch die historische Altstadt (einschließlich der Besichtigung der berühmten Semperoper, der wiedererrichteten Frauenkirche und des sog. Zwingers). Die Fahrt ins Elbsandsteingebirge (die „Sächsische Schweiz“ genannt, verbunden mit einer Schifffahrt auf der Elbe), weiters ins Erzgebirge sowie nach Meißen, in die Stadt des weltbekannten Porzellans, und nach Seiffen, dem Spielzeugdorf, bildeten weitere Höhepunkte der Reise. Auch die Besichtigung prächtiger Festungen und Schlösser, wie die Bastei und Festung Königstein, sowie das Schloss Moritzburg, eines der schönsten Wasserschlösser Europas, standen auf dem Besuchsprogramm. Ein sächsischer Heimatabend gab den Kössenern Einblick in das kulturelle Leben in diesem Bundesland. Untergebracht waren wir in einem guten Hotel in der südlich von Dresden gelegenen kleinen Stadt Frauen-

stein, das von einem Tiroler aus Kirchberg geführt wird. Alle Reisenden waren begeistert von der gut organisierten Fahrt und sind mit vielen schönen Eindrücken wieder gut nach Kössen zurückgekehrt.

Gratulationen

Fink Hans – Bezirksmeister im Einzelkegeln

Die Ortsgruppe gratuliert ihrem Mitglied Hans Fink zu seiner sportlichen Leistung im Einzelkegeln. Er konnte zuletzt alle seine Konkurrenten hinter sich lassen und feierte den Bezirksmeister im Einzelkegeln. Wir wünschen ihm weiterhin viel Erfolg und Freude beim Kegeln.

Geburtstage

Alle gute Wünsche an: Rosa Seisenbacher zum 70er und Maria Ruhstorfer zum 93sten!

Vorschau

- Törggelen in der Grenzlandhalle: Anstelle einer Weihnachtsfeier veranstaltet die Gemeinde Kössen am 4.11.2012 ein Törggelen in der Grenzlandhalle.
- Adventfahrt im November
- Adventmarkt beim Weinhansl am 2.12.2012
- Nikolausfeier im Altenwohnheim am 4.12.2012
- Wallfahrt nach Maria Kirchenthal im Dezember
- Weihnachtshoangascht bei der Weihnachtsstube am 15.12.2012

Seniorenbund Kössen

Ausflug ins Großarl-Tal/ Sbg.

Ein gut besetzter Reisebus, absolutes Traumwetter und beste Stimmung waren geradezu ideale Begleiter für diesen überaus gelungenen Herbstausflug.

Schon um 08:00 Uhr wurde mit dem Komfortbus von Kaiserwinkl Reisen in Richtung Zell am See gestartet. Nach einer kurzen Pause ging's weiter ins Großarl und beim bekannten und bestens geführten Talwirt in Hüttschlag (ca. 900 Einwohner) wurde zum Mittagessen eingekehrt. Gestärkt und guter Dinge war anschließend auch die Möglichkeit zu weiteren interessanten Erkundungen geboten (z.B. der Besuch des Talmuseums oder der Nationalparkausstellung).

Zurück ging es über Saalfelden, wo beim Schörrhof zur Kaffeepause eingekehrt wurde. Am Heimweg wurde dann noch in St. Martin bei Lofer kurz Halt gemacht. Das Gruppenfoto vor dem Bauernhaus mit der einmaligen Blumenpracht stammt von dort. Rudi Talin hat uns einmal mehr ein weiteres Stück unserer schönen Heimat gezeigt.

Danke Rudi auch für die gute Organisation und sichere Beförderung das ganze Jahr über!

Achtung – geändertes Herbstprogramm!

Samstag, 24. November:
GEMEINSAME FEIER für alle runden/halbrunden Geburtstagsjubilare und für alle Seniorinnen und Senioren, die älter als 80 Jahre sind; gleichzeitig auch Mitgliederehrung für 15/25/30/35 Jahre Mitgliedschaft (für alle Jubilare ergeht zeitgerecht noch eine persönliche Einladung mit Bekanntgabe von Ort und Uhrzeit)

30.11. – 01.12.2012
„ZAUBERHAFTER ADVENT in AUGSBURG“ (Veranstalter: Seniorenbund-Bezirksleitung; Bustransfer und 1 Übernachtung inkl. HP*** € 145 p.P. im DZ; weitere Info: Lisi Wimmer, Tel. 6553)

Montag, 10. Dezember:
GRATISFAHRT zum Altöttinger Adventmarkt (Abfahrt 13:00 Uhr ab Grenzlandhalle; Anmeldungen: Lisi Wimmer, Tel. 6553 bis 03.12.)

Mittwoch, 19. Dezember:
GEDENKMESSE für die seit der letzten Rorate im Dezember verstorbenen Mitglieder, ALTENHEIM-KAPELLE 14:00 Uhr, anschl. Kaffee & Kuchen und kleine Weihnachtsfeier

Runden/halbrunden Geburtstag konnten feiern:

Straif Maria (85)
Seiwald Elisabeth (75)
Herzliche Gratulation!



Ausflug ins Großarlal

Obst- und Gartenbauverein Kössen-Schwendt

Quer durch ein Heilkräuterjahr ...

... hieß es am 3. Oktober beim Schwendter Wirt. Der Obst- und Gartenbauverein Kössen-Schwendt lud zum Vortrag „Gesundheit aus dem eigenen Garten“ ein. Präsentiert wurde eine feine Auswahl an Heilkräutern aus unserer heimischen Flora und Fauna. Nicht nur Heilwirkung und Erkennungsmerkmale von Pflanzen fanden an diesem Abend Platz. Mag. Paul Vergörer verstand es, den Abend mit Geschichte und Volksglaube zu bereichern und den einen oder anderen Zuhörer zum Schmunzeln zu bringen.

VORAB: Zum Abschluss des



erfolgreichen ersten Bestandsjahres des Vereins lädt der Vorstand alle Mitglieder recht herzlich zur Jahreshauptversammlung im adventlichen Rahmen am 12. Dezember ein. Details folgen demnächst. Mit freundlicher Unterstützung der Sparkasse Kössen.

FC Skihütte Kössen

Halli Galli - Party Vol. 5

Der FC Skihütte Kössen lädt traditionell beim letzten Heimspiel des Jahres zur Halli Galli-Party. Bei der 5. Auflage dieser Veranstaltung gastiert am **Samstag, den 10. November 2012** der SV Stans in der Kaiserwinkl Arena Kössen (Spielbeginn: 15 Uhr). Im beheizten Discozelt sorgen anschließend die Jungs vom FCK für Speis, Trank, Musik und jede Menge Gaudi! Der Eintritt ist für Jung und Alt frei!

Ab 18 Uhr beginnt das große Zielschießen auf dem Sportplatz, wo der/die schärfste FußballerIn 2012 gesucht wird. Jeder kann mitmachen. Es warten tolle

Specials auf dich – komm vorbei!

FANTastic Day

Am Samstag, den 6. Oktober 2012, fand in der Kaiserwinkl Arena Kössen der große FANTastic Day statt. Als Premium Partner des FC Skihütte Kössen hat sich die Volksbank Kufstein (Filiale Kössen) etwas Besonderes einfallen lassen. In Facebook musste man eine Gruppe gründen und jene mit den meisten Mitgliedern und der besten Anfeuerung gewann eine Panasonic LUMIX Digitalkamera. So stand der Samstag ganz unter dem Motto „FANTastic DAY“!

Mehr auf:
www.fc-koessen.com



Schützengilde Kössen

Guter Start in die neue Bundesliga-Saison



Als der erwartet schwere Gegner erwies sich die Mannschaft von Titelverteidiger SG Zell am Ziller in der ersten Runde der Luftgewehr-Bundesliga. Im Spitzenduell gegen Lisa Ungerank erwischte Stephanie Obermoser einen schlechten Start und verlor gegen ihre Nationalteamkollegin mit 2 zu 6 Punkten. Gut hielt sich Katrin Jochriem gegen Nadine Ungerank, musste jedoch die Überlegenheit ihrer Gegnerin anerkennen. Auf der dritten Position konnte sich der Kössener Neuzugang gegen Thomas Kostenzer ein Remis erkämpfen. Überraschend geschlagen geben musste sich Markus Bauhofer in seinem Duell mit Christina Schweiberer. Die Kössener Niederlage fiel mit 11 zu 21 Punkten zwar recht deutlich aus, mit der Gesamttritzzahl von 1553 Ringen durfte das Kössener Quartett jedoch sehr zufrieden sein. Mehr Chancen rechnete man sich in der zweiten Runde gegen die SG Bruckhäusl aus. An Nummer 1

trat unsere Stephanie gegen Michelle Oberhofer an. Diesmal fand die Olympiateilnehmerin sofort in den Wettkampf und besiegte ihre Kontrahentin mit 397 Ringen und 6 zu 2 Punkten. Ein sensationelle Leistung bot auch Katrin Jochriem. Die Fieberbrunnerin in Diensten der SG Kössen stellte mit 396 Ringen ihren persönlichen Rekord ein und besiegte Nationalkaderschütze Florian Kammerlander mit 8 zu 0 Punkten. An Position 3 gelang es Michael Höllwarth nicht, seine tolle Leistung von der ersten Runde zu wiederholen und verlor gegen Christine Gratt mit 2 zu 6 Punkten. Dafür hatte Markus Bauhofer seinen Kontrahenten Robert Oberhofer sicher im Griff und sicherte sich alle 8 Punkte. Damit gewannen die Kössener den Kampf gegen den Bundesliga-Dritten des Vorjahres souverän mit 24 zu 8 Punkten und erzielte mit 1561 Ringen auch das beste Mannschaftsergebnis der zweiten Runde.

„Trial Tirol in Kössen“ veranstaltet vom MSC-Kaiserwinkl-Kössen

Am Samstag Kaiserwetter & am Sonntag extreme Regengüsse und Windböen

Vom 6. bis 7. Oktober war in Kössen wieder Motorrad Trial Sport auf höchstem Niveau angesagt. Es standen am Samstag bei fast 25 Grad 140 FahrerInnen am Start. Am Sonntag nach dem Wetterumbruch waren es immerhin noch 90 Teilnehmer.

Die Strecke musste innerhalb von vier Stunden viermal gefahren werden. Die Trial-Akrobaten gaben das Beste und sorgten für eine großartige Show.

Der Lauf am Sonntag war um vieles schwieriger, da der Kurs extrem rutschig und nass war. Aber den führenden Trial-Spezialisten machten diese extrem Wetterbedingungen nichts aus. Die jüngsten in der Bambini Klasse waren gerade einmal 6 und 7 Jahre alt.

An beiden Tagen war der Tiroler Jonas Wildschwendner eine Klasse für sich. Seine Gegner in der Staatsmeisterschaft waren chancenlos. Jonas Wildschwend-

ter siegte vor dem Deutschen Dennis Stettner und dem Niederösterreicher Marco Artauf. Den Staatsmeisterschaftstitel hat Wildschwendner auch schon „in der Tasche“.

In der Jugend & Juniorenstaatsmeisterschaft fuhren die Tiroler Talente ganz vorne mit.

Nochmals ein großes Danke an die vielen Helfer, Kurssetzer, Punktrichter, Sponsoren und an den Grundeigentümer Familie Fahringer Josef vom Hallbruckhof.



„Bambini-Klasse“



ÖM Staatsmeisterschaft: Marco Artauf, Staatsmeister Jonas Wildschwendner, Dennis Stettner

Kaiserwinkl Golf Kössen Clubmeisterschaften 2012

Am Samstag, 13. Oktober und Sonntag, 14. Oktober fanden im Kaiserwinkl Golf Kössen die Clubmeisterschaften statt.

Gewonnen hat Klaus Angerer mit 153 Gesamtschlägen und Renate Posch mit 190 Schlägen.

Das Kaiserwinkl Golf Kössen Team gratuliert den Siegern.



Daser Willibald (Senioren Sieger), Posch Renate, Angerer Klaus

Allianz

Wasti Wehrer

selbstständiger Versicherungsagent
Hüttfeldstraße 59 | Kössen/Tirol
Tel. +43/5375/2842 | www.wehrer.at
wasti.wehrer@aon.at

Montag bis Freitag 7.30 – 11.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

Taekwondo Verein Kössen

Erfolgreiche Vorbereitung auf österreichische Meisterschaft

Beim Vorbereitungsturnier auf die österreichische Meisterschaft Ende Oktober konnte der TKD Verein Kössen auf dem 4. Pfaffenwinkel Pokal in Huglfing, das am 06.10. stattfand, 5x Gold, 9x Silber und eine Bronzemedaille sichern. Dank der herausragenden Leistung unserer Kämpfer erreichten wir sogar den 3. Platz in der Mannschaftswertung.

Unsere Goldgewinner:

- Eva Schwentner ließ ihre Fans bis zur letzten Sekunde zittern. 2 Sekunden vor Schluss landete sie den Siegtreffer und gewann das Finale mit 7:6 Punkten.
- Während Sandra Gruber im Halbfinale leichtes Spiel hatte, sah es im Finale so aus, als hätte sie eine harte Nuss erwischt. Nach der ersten Runde sah es ziemlich hoffnungslos aus, aber dann fand sie ihren Rhythmus und holte einen 8-Punkte Rückstand wieder auf, um den Kampf dann schlussendlich mit 17:15 zu gewinnen.
- Christoph Praschberger, als Nachwuchskämpfer auf der Matte, kämpft schon wie ein alter Hase. Das Halbfinale gewann er mit K.O. in der 2. Runde und im Finale siegte er durch Überlegenheit.
- Alina Steindl und Sandra Höflinger gewannen eben -

falls die Goldmedaille.

Die Silbergewinner:

- Leon Knipp legte den vermutlich schnellsten K.O.-Sieg in der Vereinsgeschichte hin. Nach gerade mal 13 Sekunden war er schon 11:0 in Führung und legte dann noch ein K.O. nach. Im Finale konnte er seine Klasse nicht so ganz ausspielen und verlor es.
- Das erste Mal stand Verena Schwentner auf der Kampffläche und zeigte keine Scheu. Gleich ihren ersten Kampf gewann sie überlegen mit 16:2 Punkten. Im Finale traf sie auf eine erfahrene Kämpferin und verlor es. Wir sind aber ganz stolz auf unsere Nachwuchskämpferin.
- Jasmin Stöckl reihte sich an diesem Tag ebenfalls in die Riege der K.O.-Sieger ein. Auch sie setzte ihre Gegnerin im Halbfinale in der ersten Runde K.O. Dagegen sollte das Finale ein unglaublich nervenaufreibender Kampf werden, den Jasmin mit sage und schreibe 36:29 Punkten verlor. Hut ab vor der Leistung, so viele Punkte zu erzielen, für die man eine Wahnsinns-Kondition benötigt.
- Auch Marie-Therese Grandner zeigte ihrer Gegnerin die Klasse einer Kössener Kämpferin. Durch ihre Überlegenheit wurde der Halbfinalkampf



Marie-Therese Grandner

schon nach der ersten Runde abgebrochen. Die Goldmedaille musste sie diesmal dann noch ihrer Finalgegnerin überlassen.

- Wieneke van der Werff zeigte einen tollen Kampf, konnte sich aber gegen ihre starke Gegnerin nicht durchsetzen.
- Auch Philipp Schädlich kämpfte hervorragend, verlor aber leider knapp gegen einen sehr viel größeren Gegner.
- Marcus Kattinger ließ es sich diesmal nicht nehmen, sein Coachoutfit mit der Wettkampfausrüstung



Sandra Gruber

zu tauschen und stellte sich wieder auf die Kampffläche. Dieses Mal hatte sein Gegner die Nase vorn. Ob es ein nächstes Mal geben wird? Silber ging auch an Manuela Bratusa und Jessica Huber, die im Finale wegen einer Verletzung nicht antreten konnten.

Unser Bronzegewinner:

Johannes Schwentner verlor seinen Halbfinalkampf gegen einen starken Gegner. Eigentlich fast alles richtig gemacht, nur leider einen Tick zu wenig Punkte erzielt.



3. Platz in der Mannschaftswertung

JETZT NEU!

Verkauf von:

Reißverschlüsse und Nähfäden
in bester Qualität

Vorhänge (neue Kollektion)

zu günstigen Preisen

bei Ihrer Schneiderei in Kössen

Gutscheine

Ich bedanke mich bei allen
Kunden und wünsche Ihnen
gesegnete Weihnachten

Textilagentur Austria

Elisabeth Schießling
Schneidermeisterin
Erlaustraße 54 · 6345 Kössen

Nachmittags oder telefonisch
od. 0664 2316631
fam. schiessling@gmx.at



Recht im Alltag



von Rechtsanwältin
Dr. Apollonia Hechenbichler

Recht im Alltag

„Die unerwünschte Zusendung“

Luise ist eine begeisterte Leserin und deshalb Mitglied bei einem Buchclub. Dieser Buchclub schickt Luise auch immer wieder

Bücher zur Ansicht, die sie nicht bestellt hat.

Dieser Werbe- und Verkaufsmethoden bedienen sich immer mehr Firmen, um ihre Produkte an den Mann bzw. an die Frau zu bringen. Es häufen sich die Fälle, in denen man die verschiedensten Dinge zugeschickt bekommt, ohne sie je bestellt zu haben. Dem Buch oder der sonstigen Ware ist ein Brief beigelegt, in dem man aufgefordert wird, das Produkt, das man kostenlos zur Ansicht erhält, entweder zu behalten und zu bezahlen oder es aber innerhalb einer bestimmten Frist zurückzuschicken. Wenn man das Produkt weder zurückschickt noch den geforderten Preis bezahlt, erhält man nicht selten ein „Mahnschreiben“ mit einer unverzüglichen Zahlungsaufforderung.

Ist Luise verpflichtet, das nicht bestellte Buch zurückzuschicken? Welche Rechte und Pflichten haben in diesem Zusammenhang Konsumenten?

Gemäß Absatz 2 des § 864 ABGB, der seit 1.1.1997 in Geltung ist, ist der Empfänger einer Ware, die ihm ohne seine Veranlassung übersandt worden ist, nicht verpflichtet, die Sache zu verwahren oder zurückzuschicken. Er darf sich ihrer auch „entledigen“, das heißt, er darf sie wegwerfen. Der Empfänger einer solchen nicht bestellten Ware muss nicht Zeit, Mühe und Geld für das Porto für die Rücksendung aufwenden, um diesen unerwünschten Gegenstand wieder loszuwerden. Man kann die Sache aber auch einfach behalten und benützen, ohne den geforderten Preis zu bezahlen. Das Gesetz ist damit eindeutig auf der Seite des „belästigten“ Konsumenten: Bekommt man eine Sache zugesandt, die man nicht bestellt hat und deren Zusendung man auch nicht sonst irgendwie veranlasst hat, dann gilt das Behalten, Verwenden oder Verbrauchen dieser Sache nicht als Annahme. Man ist weder verpflichtet, die Sache zu verwahren oder zurückzuschicken, noch sie zu bezahlen. Es ist also zulässig, das Produkt – ohne es zu bezahlen – zu behalten, zu verwenden oder auch einfach wegzuworfen. Nur wenn es offensichtlich ist, dass man die Sache irrtümlich geschickt bekommen hat, so muss man dies in einer angemessenen Zeit dem Absender mitteilen oder die Ware zurücksenden. Die Erstattung derartiger Rücksendungskosten kann man vom Absender verlangen oder man erledigt die Rücksendung durch Annahmeverweigerung auf Kosten des Absenders.

Außerdem stellt es das Konsumentenschutzgesetz (§ 32 Abs 1 Ziff 5 KSchG) unter Strafe, wenn ein Unternehmer ohne Bestellung des Konsumenten Waren übersendet oder Dienstleistungen erbringt und damit eine Zahlungsaufforderung verbindet. Ein derartiges Verhalten stellt grundsätzlich eine Verwaltungsübertretung dar und ist mit einer Geldstrafe bis zu 1.450 Euro zu bestrafen.

Da Luise eine sehr korrekte Person ist, schickt sie das nicht bestellte Buch auf Kosten des Buchclubs zurück und ersucht in einem Begleitschreiben, von weiteren Zusendungen nicht bestellter Bücher Abstand zu nehmen. In manchen Fällen soll es geholfen haben!?

Dr. Apollonia Hechenbichler
Rechtsanwältin

A-6345 Kössen · Bichlach 65a
Tel. 05375 6680 · Fax 05375 29099

Neuigkeiten des WSV-Schwendt Turmlauf Hall / Biathlon

Turmlauf Hall in Tirol

486 Meter, 2 Türme, 1 Tunnel und 590 Stufen galt es in kürzester Zeit zu überwinden! Nach Einberufung durch den Tiroler Skiverband war der WSV-Schwendt mit vier Athleten am Start. Christopher Ortner sicherte sich dabei den 1. Platz (Ki1m), Celine Gogl den 3. Platz (Sch1w) und verfehlte den 2. Platz nur um einen Wimpernschlag. Markus Ortner errang mit seiner Mannschaft in der Klasse U20 den 4. Gesamtrang.

Biathlon Tirol Cup in Erpfendorf

In Erpfendorf fand der erste Biathlon Tirol Cup der Saison 2012/13 statt, ausgetragen als Crosslauf mit Laufen und Schießen.

Nachwuchsbiathleten aus ganz Tirol und Vorarlberg suchten den Weg in die Lärchenhof Arena. Der WSV-Schwendt war mit zehn Nachwuchsbiathleten am Start und konnte sieben Podestplätze erringen. Spannende Kämpfe um die Bestzeit waren an der Tagesordnung und wurden von den einzelnen Trainern genau beobachtet.

Gewertet: Ki2m: 4. Müller Lukas; Ki2w: 7. Horngacher Verena; Sch1m: 5. Rampanelli Daniel

Am Podest: Ki1m: 2. Ortner Christopher; Ki1w: 3. Gogl Laura; Ki2w: 2. Gebert Emily Sch1w: 2. Stuefer Daniela; EliteSch1m: 3. Ortner Alexander; EliteSch1w: 3. Gogl Celine; EliteSch2m: 2. Ortner Markus



Einberufen durch den TSV: Celine Gogl, Markus, Alexander und Christopher Ortner



Nachwuchsbiathleten des WSV-Schwendt beim Tirol Cup

Bogensportclub Kaiserwinkl

Am 22. September veranstaltete der BSC Kaiserwinkl zum zweiten Mal das „Er & Sie Turnier“. Trotz Nieselregen kamen 142 Bogenschützen aus dem In- und Ausland, um an diesem weit über die Grenzen hinaus bekannten Turnier teilzunehmen.

Nach der Anmeldung bzw. der Gruppeneinteilung erfolgte eine kurze Ansprache des Obmanns Egon Kahr. Vom Start an fanden die Schützen herrlich gesteckte Ziele in einem sehr abwechslungsreichen Gelände. Vor allem die Passagen entlang der Kössener Ache

fanden bei den Teilnehmern größte Zustimmung. Der beste Schütze konnte bei einem Sonderschuss auf einen Adler, der am gegenüberliegenden Ufer in einer steilen Böschungsflechte platziert war, einen tollen Sachpreis gewinnen. Nach einigen Stunden kehrten die Teilnehmer vom Parcours zurück und wurden

von den Mitgliedern des BSC Kaiserwinkl bestens bewirtet. Bei der Siegerehrung wurden an die drei besten Schützenpaare wertvolle Sachpreise übergeben. Der BSC Kaiserwinkl möchte sich bei allen Mitwirkenden, seinen Sponsoren, den Grundeigentümern und der Jägerschaft für dieses herrliche Turnier bedanken.



Suche Frisörln ab Dezember
Arbeitszeiten nach Vereinbarung

**FRISÖR
Rauth**

Werner Rauth
Johannesstraße 22
6344 Walchsee
Tel. 05374 5708

Gebrauchtwagen Auto Haunholter 05375 6467

VW Passat, EZ 2005;
km 130.469; €14.990,-
VW Polo; EZ 2011; km 5960;
€12.750,-
VW Polo EZ 2003; km 99.119;
€6.299,-
VW Golf EZ 2008; km 44.975;
€12.250,-
Audi A1; EZ 2011; km 7500;
€17.599,-

Audi A4 Avant; EZ 2005;
km 103.000; €13.499,-
Audi A4 Avant; EZ 2007;
km 105.844; €20.489,-
KIA cee'd SW; EZ 2008;
km 73.000; €12.059,-
Peugeot 207; EZ 2007;
km 37.117; €9.989,-
Toyota Corolla; EZ 2004;
km 156.751; €6.990,-

Gebrauchtwagen Auto Aicher 05375 6249

Citroën C4 1.6, Bj. 05, 80 Kw,
21.445 km, stahlgr. met., €6500
Peugeot 406 Comf. HDI, Bj. 04,
80 Kw, 57.602 km, alugrau met.,
€7200
Peugeot 807 ST Prem. HDI, Bj.
05, 79 Kw, 57.978 km, astergrau
met., €10.900
Fiat Ulysse HDI 2.0, Bj. 03,
163.647 km, blau met., €6639
Citroën C4 HDI, Bj. 05, 119.837
km, silber met., €4900
Peugeot 308 SW Prem. 1.6, Bj.
09, 29.332 km, schwarz met., €
12.299

Peugeot 307 SW HDI, Bj. 03,
154.365 km, siler met., €5900
Suzuki Ignis 1.5 Sport, Bj. 06, rot,
€5900
Fiat Doblo, Bj. 08, 34.820 km,
silber met., €8790
Peugeot 1007 Trendy HDI, Bj. 05,
stahlgrau met., €4355
Peugeot 307 Act. HDI, Bj. 07,
68.960 km, siler met., €9475
Suzuki SX4 1.6 GL, Bj. 07,
72.961 km, silber met., €9900
Peugeot 207 03 1.4, Bj. 07,
118.124 km, silber met., €5200

carpoint.at **Kfz** REPARATUR
FACHBETRIEB

www.carpoint.at

FRANZ WOHLFARTSTÄTTER Ges.m.b.H
Unterschwendt 46 • 6385 Schwendt
Tel. 05375 2048 • Fax 2048-6
carpoint@aon.at

Wir machen Ihr Auto winterfit!
Winterreifen
aller Marken ab sofort erhältlich!

ServicePartner
Persönlich für Sie da!

Radio und Fernsehtechnik



ERNST
WÖRGÖTTER

IHR TV PARTNER IM KAISERWINKL
6345 Kössen Mühlbergweg 5
Tel. 05375 2490 oder **0676 83853240**, Fax 2490-2

Eigene Servicewerkstätte
Öffnungszeiten: Mo – Sa 9 – 12 Uhr und nach Tel.-Vereinbarung

Vorankündigung

Kössener Night Shopping im Advent

Freitag, 7. und 14. Dezember 2012

Viele Kössener Geschäfte haben bis 21 Uhr geöffnet!

Kössener Weihnachts-Gewinnspiel

vom 1. bis 24. Dezember 2012

KLEINANZEIGEN

Ehepaar mit Kind sucht **Mietwohnung in Kössen**, ca. 90–120 m²; 0049 2366 86223

Walchsee: Appartement 46 m² zu verm.; Wohnung m. Küchenzeile (Du/WC, Balkon, Keller, Parkpl.), möbl., Miete € 230 + NK € 90; 0049 171 7891712

Suche NachmieterIn – 3 Zimmerwohnung, ca. 90 m² (WG-tauglich), Alleestraße 1, 6345 Kössen; 0676 3518144

Suchen ab Wintersaison Zimmermädchen (Voll- oder Teilzeit); Hotel Wildauerhof, Walchsee, 05374 5253, info@wildauerhof.at

Sie haben Interesse am Verkauf (geringfg. Beschäftigte/r), sind flexibel, abgeschloss. Berufsausbildung; Maria Trainer, Papier-Schreibwaren, Kössen

Süße junge Kätzchen zu verschenken! 05375 6674

Veranstaltungen im November

1.-4./8.-11./15.-18./22.-25.
Tägl. 19:00 Törggelen beim Weinhaus Kössen; Tischres. erforderlich 0664 4395262

4. November
14:00 Grenzlandhalle Kössen: Senioren-Törggelen

7. November
15:00 Kindergarten Kössen: Lesung mit Brigitte Weninger

8. November
20:00 Gemeindeamt Kössen: Vernissage „Hildegard Fackler“

10. November
Halli Galli Party Vol. 5, Kaiserwinkl Arena Kössen

10. November
House Party @ „The Londoner“ Kössen, mit DJ Maury, LJ Steve, Sexy GoGo Girls; VVK od. 19–22 Uhr € 4 / Abendkasse € 7; www.londonerbar.at

16. November
Eröffnung der Galerie Lisl + Arno ASTL (s. Seite 3)

17. November
16:00 Jubiläums-Krampuslauf 10 Jahre Unterberg-Pass Kössen

Nosferatus Pass/Niederdorferberg, Aurer Krampusse/Auer-Südtirol, Atrax Pass/Sbg., Miasbergoifi/Walchs., Kramsacher Bergtoifi, Rauschberg Pass Ruhpold., Tulfer Höllenbruat 19:30 Grenzlandhalle: „Warm Up Party Vol.2“ mit „Skipping Stones“; VVK € 4, AK € 6

24. + 25. November
Advents- und Weihnachtsbasar der kath. Frauenbewegung Schwendt; selbst gebastelte Adventkränze, Gestecke, Handarbeitswaren; Kaffee und Kuchen, Glühwein (s. Seite 13)

24. + 25. November
Weihnachts-Bastelmarkt der Pfarre Kössen; Handarbeiten, Weihnachtskarten, Adventgestecke, Dekorationen aus Holz, hausgemachte Kekse, Glühwein (s. Seite 13)

29. November
20:00 Alpenhof Walchsee: Lesung mit Sepp Kahn

30. November
FF-Disco im Feuerwehrhaus Rettenschöss

Mutter-Eltern-Beratung: 29. November

14:30–15:30 in der Hauptschule Kössen

Wochenenddienste der Ärzte November 2012

Kössen/Walchsee/Schwendt

01./03./04. Dr. Martin Fahringer, Kössen; 05375 2456
11./12. Dr. Reinhart Kurz, Walchsee; 05374 5232
17/18. Dr. Manfred Forst, Kössen; 05375 6421
24./25. Dr. Martin Fahringer, Kössen; 05375 2456

Rettenschöss

01./03./04. Dr. Michael Mair, Erl; 05373 8215
10./11. Dr. Julius Maria Wiegele, Ebbs; 05373 42211
17./18. Dr. Andreas Strasser, Ebbs, 05373 425940
24./25. Dr. Stephan Greiderer, Niederdorf; 05375 6134

Zahnärztlicher Notdienst November 2012

01. Dr. Ingo Sellner, MSc, Hopfgarten; 05335 3455
Dr.med.dent. Gudrun Sprinzel, Niederau; 05339 20088
03./04. Dr. Josef Sieberer, Hopfgarten; 05335 3677
DDr. Josef Stadlmann, Kufstein; 05372 62132
10./11. Dr. Renate Trockenbacher, St. Johann; 05352 63575
DDr. Richard Mayerhöfer, Wörgl; 05332 98205
17./18. Dr. Christian Willinger, Fieberbrunn; 05354 57155
Dr. Franz Wakolbinger, Kufstein; 05372 61826
27./28. Dr. Michael Abermann, Kirchberg; 05357 2695
Dr. Sonja Aeberli, Kufstein; 05372 65380



aktuell

Redaktionsschluss

für die Dezember-Ausgabe:

Mittwoch, 14. November 2012

Impressum:

Herausgeber und Herstellung: **beyer**werbung+druck OG

Redaktion+Fotos für TVB: Brigitte Eberharter

Fotos: Gemeinden, Vereine, Archive, FotoBernard, Nicky Aigner, Hans Mühlberger, Kathi Hetzenauer, **beyer**werbung+druck OG

Veröffentlichungen geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder und erscheinen presserechtlich ohne Verantwortung der Redaktion. Kürzungen werden bei Bedarf vorgenommen.

beyer

werbung+druck OG

Anzeigenannahme
Anzeigengestaltung
für österreichische und
deutsche Zeitungen

Mooslenz 39
6345 Kössen
Tel. 05375 5311
Fax 05375 20453
Mobil 0676 82337236
Mail info@beyer-werbung.at
www.beyer-werbung.at

Wir eröffnen die Wintersaison am 9. November 2012

Wenn höchste Ansprüche auf beste Qualität treffen!

NEU



Die neue Innovation verbessert die Fahreigenschaften!
Samstag nachmittags, den 10.11.2012
Vorführung der Challenge!

**Ski- und
Snowboard-
Service-Aktion**
vom 9.11. bis 24.11.12
-50%

**Ausgabe
von
Saison-Skiern
ausschließlich**
bis 15.12.12

**Sensationelle
Eröffnungs-
Angebote!**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

SPORT TO THE PEOPLE
INTERSPORT
PLANER

Verleih • Service • Verkauf • Depot
6345 Kössen · Thurnbichl 47
direkt bei den Bergbahnen Kössen
Tel./Fax 0 53 75 / 27 96
intersport.rent.planer@speed.at

Öffnungszeiten: Mo bis Fr 9.00–12.00 Uhr und 15.00–18.00 Uhr • Sa 9.00–12.00 Uhr

10 Jahre Unterberg-Pass Kössen

JUBILÄUMS-KRAMPUSSLAUF

in Kössen (Dorf) am,

17.11.12

ab 16:00 Uhr

WARM UP PARTY VOL. II

Beginn 19:30 Uhr
Grenzlandhalle Kössen

AK: € 6,-
VK: € 4,-

Kartenvorverkauf in der
Raiffeisenbank Kössen-Schwendt
und bei allen Vereinsmitgliedern.
Ermässigung für Raiffeisen Club Mitglieder



Vor 10 Jahren wurde Kössens 1. Teufel- und Krampusverein, die Unterberg-Pass Kössen gegründet. Zum 10 jährigen Jubiläum veranstalten wir am 17. November einen Krampussumzug durch den Kössener Dorfkern.

Es werden 35 Krampusvereine mit ca. 560 Teufeln aus ganz Österreich, Südtirol und Deutschland erwartet, die Kössen das Fürchten lehren. Ab 16.00 Uhr geht das höllische treiben im Dorf los. Den Weg den die furchteinflößenden Gestalten zurücklegen, erstreckt sich vom Hotel Post vorbei am Sporthotel über den Dorfplatz, hinter dem Gasthof Erzherzog-Rainer und zwischen Pfarrhaus und Trattoria al Postiglione zurück.

Ab 19.30 Uhr öffnen wir die Tore der Grenzlandhalle und laden herzlich zur 2. Warm Up Party ein. Wir freuen uns wieder die Band „the skipping stones“ aus Kössen sowie „ZündUp“ aus Bayern zu unseren Live Acts zählen zu dürfen. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Der Dorfkern wird für die Veran-

staltung von 16.00 Uhr bis 19.00 Uhr gesperrt sein. Sowie von 15.00 Uhr bis 16.00 Uhr und von 19.00 bis 20.00 Uhr etwas schwieriger passierbar sein. Hierfür bitten wir um Ihr Verständnis.

Wir die Unterberg-Pass Kössen freuen uns sehr auf Euer kommen.



Die Unterberg-Pass im Jahr 2011